

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 32



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 61

6 ta' Frar 2018

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/171 tad-19 ta' Ottubru 2017 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment għal obbligi ta' kreditu skaduti ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/172 tat-28 ta' Novembru 2017 li jemenda l-Annessi I u V tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi ⁽¹⁾** 6
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/173 tad-29 ta' Novembru 2017 li jemenda r-Regolament (UE) 2015/936 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-aġġornament tal-kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda elenkati fl-Anness I għal dak ir-Regolament** 12
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/174 tat-2 ta' Frar 2018 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jirrigwarda l-istatistika Komunitarja dwar l-introjtu u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien (UE-SILC) fir-rigward tal-lista ta' fatturi varjabbli sekondarji fil-mira dwar it-trażmissjoni interġenerazzjonali tal-iżvantaġġi, tal-kompożizzjoni tal-familja u tal-evoluzzjoni tal-introjtu għall-2019 ⁽¹⁾** 35
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/175 tat-2 ta' Frar 2018 li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituw** 48

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/176 tad-29 ta' Jannar 2018 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar emenda fl-Anness XIII (Trasport) għall-Ftehim ŻEE** 50

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

- ★ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/177 tat-2 ta' Frar 2018 dwar l-elementi li jridu jiġu inklużi fl-arranġamenti tekniċi, ġuridiċi u finanzjarji bejn l-Istati Membri għall-applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' solidarjetà skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2017/1938 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà tal-provvista tal-gass 52

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/171

tad-19 ta' Ottubru 2017

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment għal obbligi ta' kreditu skaduti

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 178(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Peress li l-kundizzjonijiet tas-suq u dawk ekonomiċi li jinsabu fl-istess ġurisdizzjoni huma simili, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiffissaw limitu uniku għall-valutazzjoni tal-materjalità ta' obbligu ta' kreditu kif imsemmi fl-Artikolu 178(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 għall-istituzzjonijiet kollha fil-ġurisdizzjonijiet rispettivi tagħhom. Tali livell ta' materjalità, li għandu jibqa' konsistenti tul iż-żmien, iġib benefiċċji miżjuda ta' komparabbiltà miżjuda tar-rekwiżiti ta' kapital fost istituzzjonijiet li jinsabu fl-istess ġurisdizzjoni.
- (2) Minn naha waħda, l-ammont li jista' jiġi kunsidrat bħala materjali jiddependi fuq il-livell ta' obbligu ta' kreditu generali. Min-naha l-oħra, l-istituzzjonijiet għandhom it-tendenza li jikkunsidraw l-ammonti kollha taħt ċertu livell bħala immaterjali, irrispettivament mir-rabta mal-obbligu generali tal-kreditu. Għalhekk, il-limitu minimu tal-materjalità għandu jikkonsisti minn żewġ komponenti; komponent assolut (ammont assolut) u komponent relattiv (il-percentwal kumplessiv tal-obbligu tal-kreditu li l-ammont skadut jirrappreżenta). L-obbligu ta' kreditu dovut fil-passat għandu, bħala konsegwenza, ikun ikkunsidrat bħala materjali kemm meta l-limitu espress bħala ammont assolut u l-limitu espress bħala percentwal jinqabzu.
- (3) Bejn diversi obbligaturi, hemm differenzi sinifikanti fl-introjtu medju u l-ammonti medji ta' obbligi ta' kreditu. Għalhekk, il-limiti ta' materjalità għandhom jiġu differenzjati kif xieraq, b'komponenti assoluti separati tal-limiti minimi għal skoperturi fil-livell tal-konsumatur u għal skoperturi oħra.
- (4) Il-limitu minimu ta' materjalità għandu jiġi adattat għall-karatteristiċi speċifiċi lokali ta' kull ġurisdizzjoni. Id-differenzi fil-kundizzjonijiet ekonomiċi, fosthom il-livelli differenti tal-prezzijiet f'ġurisdizzjonijiet, jiġġustifikaw li l-komponent assolut tal-limitu minimu ta' materjalità jista' jvarja minn ġurisdizzjoni għal ġurisdizzjoni. Tali divrenzjar, madankollu, rament ikun iġġustifikat fir-rigward tal-komponent relattiv. B'riżultat ta' dan, il-komponent relattiv jenhtieg li fil-prinċipju jkun l-istess fil-ġurisdizzjonijiet kollha, waqt li jenhtieg li tkun permessa xi flessibbiltà għall-komponent assolut. Dan se jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti biex jistabbilixxu l-limitu ta' materjalità għal livell xieraq, sal-ammont massimu speċifikat, filwaqt li jitqiesu l-kundizzjonijiet speċifiċi fil-ġurisdizzjonijiet rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠUL 176, 27.6.2013, p. 1.

- (5) Minkejja li l-kundizzjonijiet għall-istabbiliment ta' limitu ta' materjalità madwar il-ġurisdizzjonijiet differenti fl-Unjoni jenhtieg li jkunu armonizzati, xi differenzi fil-limiti minimi applikabbli fil-ġurisdizzjonijiet differenti jenhtieg li jithallew, u dan jirrifletti livelli differenti ta' riskju li huma meqjusa bħala raġonevoli mill-awtoritajiet kompetenti rilevanti skont l-ispeċifikitajiet tas-suq nazzjonali. Il-livell adatt ta' materjalità għalhekk, jista' jkollu jiġi diskuss fil-qafas tal-kulleġgi differenti tas-supervizuri.
- (6) Il-limitu minimu ta' materjalità jista' jkollu impatt sinifikanti fuq il-kalkolu tar-rekwiżiti kapitali u t-telf mistenni għall-istituzzjonijiet kollha fil-ġurisdizzjoni rilevanti, indipendentement mill-metodu wżat għal dan il-kalkolu. Għal dawn ir-raġunijiet, meta jkun qed jiġi definit il-limitu tal-materjalità, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkunsidraw għadd ta' fatturi, inkluż il-karatteristiċi speċifiċi tar-riskju ta' skoperturi fil-livell tal-konsumatur. Il-karatteristiċi speċifiċi tar-riskju għal skoperturi fil-livell tal-konsumatur u skoperturi li mhumix fil-livell tal-konsumatur jenhtieg li jiġu kkunsidrati separatament.
- (7) Il-limitu minimu ta' materjalità stabbilit minn awtorità kompetenti ta' ġurisdizzjoni partikolari seta' kien applikat wkoll mill-istituzzjonijiet li joperaw fuq bażi transfruntiera. Il-limitu minimu stabbilit mill-awtorità kompetenti ta' ġurisdizzjoni oħra jista' għalhekk ikun fattur importanti meta awtorità kompetenti tivvaluta jekk il-livell ta' riskju rifless minn ċertu limitu huwa raġonevoli. Għalhekk, limiti ta' materjalità definiti mill-awtoritajiet kompetenti jenhtieg li jkunu trasparenti u għandhom jiġu nnotifikati lill-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) sabiex ikunu jistgħu jsiru pubbliċi.
- (8) L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu l-limitu ta' materjalità għal livell li jikkorrispondi mal-livell ta' riskju li huma jqisu raġonevoli. Hekk kif dak il-livell tar-riskju jiddependi fuq il-mod kif jiġi applikat il-limitu minimu ta' materjalità li jikkonċerna l-proċess ta' identifikazzjoni, huwa mehtieg li l-awtoritajiet kompetenti, meta jistabbilixxu l-limitu massimu biex isiru ċerti suppożizzjonijiet dwar kif l-ammonti u l-proporzjonijiet li se jitqabblu ma' komponent assoluti u relattivi ta' materjalità se jiġu kkalkulati u liema stadij tal-proċess ta' identifikazzjoni awtomatika ta' materjalità japplika. F'dak il-kuntest, il-limitu għandu jiġi stabbilit b'tali mod li l-istituzzjonijiet ikunu jistgħu jidentifikaw obbligaturi li jgħolqu riskji għoljin sinifikanti minhabba pagamenti tardivi sistematiċi parzjali jew irregolari, u li jiġi identifikat obbligu ta' kreditu materjali b'mod f'waqtu.
- (9) Il-materjalità tal-maturità tal-obbligi ta' kreditu tagħmel parti mid-definizzjoni ta' inadempjenza skont l-Artikolu 178(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Għal istituzzjonijiet li jużaw l-Approċċ Ibbażat fuq Klassifikazzjonijiet Interni (l-"Approċċ IRB"), kwalunkwe bidla f'din id-definizzjoni twassal għal bidliet materjali f'sistemi ta' klassifikazzjoni li jintużaw għall-kalkolu tar-rekwiżiti ta' fondi proprji għar-riskju ta' kreditu. Għalhekk, awtorità kompetenti m'għandhiex tbiddel il-limitu ta' materjalità sakemm huwa inadegwat minhabba tibdil fil-kundizzjonijiet tas-suq jew ekonomiċi li twassal għal distorsjonijiet sinifikanti fil-proċessi ta' identifikazzjoni f'każ ta' inadempjenza
- (10) L-awtoritajiet kompetenti għandhom jithallew jiddifferixxu l-applikazzjoni ta' limiti ta' materjalità għal istituzzjonijiet li huma mitluba jwettqu bidliet materjali tal-mudelli IRB tagħhom u għal istituzzjonijiet li l-implimentazzjoni ta' dawn il-limiti huwa ta' piż għax l-approċċ preċedenti tagħhom għad-determinazzjoni tal-materjalità ta' skoperturi skaduti huwa differenti b'mod sinifikanti minn dawk il-limiti. Barra minn hekk, għal istituzzjonijiet li jużaw l-Approċċ IRB iżda li japplikaw l-Approċċ Standardizzat għal parti tal-iskoperturi tagħhom fuq il-bażi tal-Artikolu 148 jew 150 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, id-data tal-applikazzjoni l-ġdida ta' limiti ta' materjalità għandhom jiġu allinjati għall-iskoperturi kollha ta' dawk l-istituzzjonijiet. Madankollu, sabiex jiġi evitat kull dewmien eċċessiv fl-applikazzjoni tal-limiti madwar l-Unjoni, tali perjodi itwal għandu jkun limitat.
- (11) L-awtoritajiet kompetenti għandhom jingħataw żmien biżżejjed biex iwettqu l-analiżi komprensiva mehtieġa għall-istabbiliment tal-limitu tal-materjalità fl-livell raġonevoli.
- (12) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji sottomessi mill-ABE lill-Kummissjoni.
- (13) L-ABE wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji li fuqu huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit f'konformità mal-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (GUL 331, 15.12.2010, p. 12).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kundizzjonijiet għall-istabbiliment ta' livell għal materjalità għal skoperturi fil-livell tal-konsumatur

1. Awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi għall-istituzzjonijiet kollha taħt il-ġurisdizzjoni tagħha limitu ta' materjalità singolu għal skoperturi fil-livell tal-konsumatur.

Madankollu, għall-istituzzjonijiet li japplikaw id-definizzjoni ta' inadempjenza imniżżla fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 178(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 fil-livell ta' faċilita ta' kreditu individwali, l-awtorità kompetenti tista' tistabbilixxi limitu ta' materjalità separata waħda għal skoperturi fil-livell tal-konsumatur.

2. Il-limitu ta' materjalità msemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandu jikkonsisti minn komponent assolut u relattiv.

Il-komponent assolut għandu jiġi espress bħala ammont massimu għat-total ta' kull ammont skadut dovut minn obbligant lill-istituzzjoni, l-impriza prinċipali ta' dik l-istituzzjoni jew xi waħda mis-sussidjarji tagħha ("obbligu ta' kreditu skadut"). L-ammont massimu m'għandux ikun iktar minn EUR 100 jew l-ekwivalenti ta' dan l-ammont fil-munita nazzjonali rilevanti.

Il-komponent relattiv għandu jiġi espress bħala perċentwal li jirrifletti l-ammont ta' obbligu ta' kreditu f'dak li jirrelata għall-ammont totali ta' skoperturi tal-karta bilanċjali għal dak l-obbligant lill-istituzzjoni, l-impriza prinċipali ta' dik l-istituzzjoni jew xi waħda mis-sussidjarji tagħha, esklużi l-iskoperturi ta' ekwità. Il-perċentwal għandu jkun ta' bejn 0 % u 2,5 %, u għandu jiġi stabbilit għal 1 % meta dak il-perċentwal jirrifletti livell ta' riskju li l-awtorità kompetenti tikkunsidrah bħala raġonevoli skont l-Artikolu 3

3. Il-limitu minimu ta' materjalità msemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 għandu jiġi stabbilit b'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2, bl-unika differenza li l-"obbligu ta' kreditu skadut" u l-"ammont totali ta' skoperturi tal-karta bilanċjali tal-istituzzjoni għal dak l-obbligant, esklużi l-iskoperturi ta' ekwità" għandhom jirreferu għall-ammonti tal-obbligu ta' kreditu ta' obbligant li jirrizultaw minn faċilita mogħtija minn istituzzjoni waħda ta' kreditu lill-istituzzjoni, lill-impriza prinċipali jew lil xi waħda mis-sussidjarji tagħha.

4. Meta tistabbilixxi l-limitu minimu ta' materjalità f'konformità ma' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti għandha tqis il-karatteristiċi tar-riskju ta' skoperturi fil-livell tal-konsumatur u l-ispeċifikazzjoni ta' skoperturi fil-livell tal-konsumatur kif stabbilit fl-Artikolu 147 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 għal banek li japplikaw l-Approċċ Ibbażat fuq il-Klassifikazzjoni Interna u fl-Artikolu 123 ta' dak ir-Regolament għall-istituzzjonijiet li japplikaw l-Approċċ Standardizzat.

5. Meta tistabbilixxi l-limitu minimu ta' materjalità f'konformità ma' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti għandha tassumi li l-obbligant ikun inadempjenti meta kemm il-limitu espress bħala element assolut ta' materjalità u l-limitu espress bħala komponent relattiv ta' dan il-limitu jinqabeż jew għal 90 jum konsekuttiv jew għal 180 jum konsekuttiv, fejn l-iskoperturi kollha inkluzi fil-kalkolu ta' obbligu ta' kreditu skaduti huma ggarantiti permezz ta' proprjetà residenzjali jew proprjetà immobbli kummerċjali ta' SME u d-90 jum gew sostitwiti b'180 jum skont l-Artikolu 178(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 għal dawk l-iskoperturi.

Artikolu 2

Limitu minimu ta' materjalità ta' skoperturi li mhumiex fil-livell tal-konsumatur

1. Awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi għall-istituzzjonijiet kollha taħt il-ġurisdizzjoni tagħha limitu minimu ta' materjalità singolu għal skoperturi li mhumiex fil-livell tal-konsumatur.

2. Il-limitu minimu ta' materjalità msemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi stabbilit skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 1(2), bl-unika differenza li komponent assolut ta' dak il-limitu ta' materjalità m'għandux ikun iktar minn EUR 500 jew l-ekwivalenti ta' dan l-ammont fil-munita nazzjonali rilevanti.

3. Meta tistabbilixxi l-limitu minimu ta' materjalità f'konformità ma' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti għandha tqis il-karatteristiċi tar-riskju ta' skoperturi għajr skoperturi fil-livell tal-konsumatur.

4. Meta tistabbilixxi l-limitu minimu ta' materjalità f'konformità ma' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti għandha tassumi li l-obbligant ikun inadempjenti meta kemm il-limitu espress bħala element assolut tal-limitu minimu ta' materjalità u l-limitu espress bħala komponent relattiv ta' dan il-limitu minimu jinqabeż jew għal 90 jum konsekuttiv jew għal 180 jum konsekuttiv, fejn skoperturi inklużi fil-kalkolu ta' obbligu ta' kreditu preċedenti huma skoperturi għal entità fis-settur pubbliku u d-90 jum ġew sostitwiti b'180 jum skont l-Artikolu 178(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 għal dawk l-iskoperturi.

Artikolu 3

Livell tar-riskju

Awtorità kompetenti għandha tikkunsidra li limitu minimu ta' materjalità jirrifletti livell raġonevoli ta' riskju, skont ir-rekwiżiti tal-Artikolu 178(2)(d) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, meta dan il-limitu minimu la jwassal għar-rikonoxximent ta' numru eċċessiv ta' inadempjenzi li huma dovuti la għal ċirkostanzi oħra għajr diffikultajiet finanzjarji ta' obbligant u lanqas għal dewmien sinifikanti fir-rikonoxximent ta' inadempjenzi li huma minhabba diffikultajiet finanzjarji ta' obbligant.

Artikolu 4

In-notifika ta' limiti ta' materjalità

Awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-ABE dwar il-limiti minimi ta' materjalità stabbiliti fil-ġurisdizzjoni tagħha. L-awtorità kompetenti li tistabbilixxi l-komponent relattiv tal-limitu minimu tal-materjalità għal livell oghla jew percentwal inqas minn 1 % għandu jissostanzja dik l-għażla lill-ABE.

Artikolu 5

Aġġornament tal-limiti minimi ta' materjalità

Fejn il-komponent assolut tal-limitu minimu tal-materjalità hu stabbilit f'munita differenti mill-euro u fejn, minhabba l-volatilità tar-rati tal-kambju, l-ekwivalenti ta' dak il-komponent ikun oghla minn EUR 100 għal skoperturi fil-livell tal-konsumatur jew EUR 500 għal skoperturi għajr skoperturi fil-livell tal-konsumatur, dan il-limitu minimu għandu jibqa' l-istess, sakemm l-awtorità kompetenti ma tissostanzjax lill-ABE li l-limitu minimu tal-materjalità ma għadux jirrifletti livell ta' riskju li l-awtorità kompetenti tikkunsidra bħala raġonevoli.

Artikolu 6

Id-data tal-applikazzjoni tal-limiti minimi ta' materjalità

Awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi data ta' applikazzjoni tal-limitu minimu ta' materjalità li tista' tvarja għal kategoriji differenti ta' istituzzjonijiet iżda li m'għandhiex tkun iktar tard mill-31 ta' Diċembru 2020 għal istituzzjonijiet li jużaw l-Approċċ Standardizzat stipulat fil-Parti Tlieta, it-Titolu II, il-Kapitolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

Artikolu 7

Id-dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mis-7 ta' Mejju 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Ottubru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/172**tat-28 ta' Novembru 2017****li jemenda l-Annessi I u V tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 jimplimenta l-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat Minn Qabel għal ċerti kemikali u pesticidi perikolużi fil-kummerċ internazzjonali (Konvenzjoni ta' Rotterdam), iffirmata fil-11 ta' Settembru 1998 u approvata, fisem il-Komunità Ewropea, permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/106/KE ⁽²⁾.
- (2) Is-sustanza 3-deken-2-on ma gietx approvata skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, bl-effett li l-użu tas-sustanza bħala pesticida huwa pprojbit u għalhekk din is-sustanza jenhtieg li tiżdied mal-lista tas-sustanzi kimiċi li hemm fil-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.
- (3) Ma giet ippreżentata l-ebda applikazzjoni għat-tigdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva karbendażim skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, bl-effett li l-użu tal-karbendażim bħala pesticida fil-grupp ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti huwa pprojbit u għalhekk din is-sustanza jenhtieg li tiżdied mal-lista tas-sustanzi kimiċi li hemm fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.
- (4) Ma giet ippreżentata l-ebda applikazzjoni għat-tigdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva tepralossidim skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, bl-effett li l-użu tat-tepralossidim bħala pesticida huwa pprojbit u għalhekk din is-sustanza għandha tiżdied mal-lista tas-sustanzi kimiċi li hemm fil-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.
- (5) Is-sustanzi ċibutrin u triklosan ma gewx approvati għall-użu fi prodotti bijoċidali skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, bl-effett li daww is-sustanzi huma pprojbiti għall-użu bħala pesticidi u għalhekk jenhtieg li jiżdiedu mal-listi ta' sustanzi kimiċi li hemm fil-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.
- (6) Is-sustanza triflumuron ma gietx approvata għall-użu fi prodotti bijoċidali skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012, bl-effett li dik is-sustanza hija pprojbita għall-użu fis-sottokategorija "pesticidi oħrajn li jinkludu l-bijoċidi" u għalhekk jenhtieg li tiżdied mal-lista tas-sustanzi kimiċi li hemm fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.
- (7) Is-sustanzi 5-tert-butyl-2,4,6-trinitro-m-k silen, benzilbutilftalat, ftalat tad-diisobutil, pentaossidu tad-diarseniku u fosfat tat-tris (2-kloruutil) huma elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ peress li gew identifikati bħala sustanzi ta' thassib serju hafna. Konsegwentement, huma soġġetti għal awtorizzazzjoni. Billi ma ngħatat l-ebda awtorizzazzjoni, daww is-sustanzi huma severament ristretti għall-użu industrijali. Għalhekk, daww is-sustanzi jenhtieg li jiżdiedu mal-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.

⁽¹⁾ ĠU L 201, 27.7.2012, p. 60.⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/106/KE tad-19 ta' Diċembru 2002 li tikkonċerna l-approvazzjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat bil-Quddiem għal ċerti kemikali u pesticidi perikolużi fil-kummerċ internazzjonali (ĠU L 63, 6.3.2003, p. 27).⁽³⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE (ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1).⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1).⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1907/2006 tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Agenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1488/94 kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE u d-Direttivi tal-Kummissjoni 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

- (8) Fis-seba' laqgħa tagħha, li saret bejn l-4 u l-15 ta' Mejju 2015, il-Konferenza tal-Partijiet tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam iddeċidiet li tinkludi l-metamidofos fl-Anness III ta' dik il-Konvenzjoni, bl-effett li dik is-sustanza kimika tiġi soġġetta għall-proċedura ta' kunsens infurmat minn qabel skont dik il-Konvenzjoni. Il-Konferenza tal-Partijiet iddeċidiet ukoll li tħassar l-entrata eżistenti fl-Anness III għall-"metamidofos (formulazzjonijiet likwidi li jinħallu li jaqbżu s-600 g ta' ingredjent attiv/l)". Għalhekk, daww il-bidliet jenhtieg li jiġu riflessi fil-listi ta' sustanzi kimiċi li jinsabu fil-Partijiet 1 u 3 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.
- (9) Fis-seba' laqgħa tagħha, li saret bejn l-4 u l-15 ta' Mejju 2015, il-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes ("il-Konvenzjoni ta' Stokkolma"), li giet approvata permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/507/KE ⁽¹⁾, iddeċidiet li tinkludi s-sustanzi ezaklorobutaden u polikloro-naftaleni fl-Anness A tal-Konvenzjoni. Daww is-sustanzi jinsabu elenkati fil-Parti B tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u għalhekk jenhtieg li jiżdiedu fil-Parti 1 tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 sabiex tiġi implimentata l-Konvenzjoni ta' Stokkolma.
- (10) Permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/293 ⁽³⁾, is-sustanza kimika eżabromociklododekan (HBCDD) giet miżjuda fil-Parti A tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 850/2004 wara d-deċiżjoni li tittiehed fis-sitt laqgħa tal-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Stokkolma, li saret bejn it-28 ta' April u l-10 ta' Mejju 2013, biex dik is-sustanza tiġi elenkata fil-Parti 1 tal-Anness A ta' dik il-Konvenzjoni. Konsegwentement, dik is-sustanza kimika jenhtieg li tiżdied fil-Parti 1 tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.
- (11) Il-Konvenzjoni ta' Stokkolma tippermetti r-riċiklaġġ ta' prodotti li fihom jew li jista' jkun fihom l-etere tat-tetrabromodifenil u l-etere tal-pentabromodifenil jew l-etere tal-eżabromodifenil u l-etere tal-ettabromodifenil, u l-użu u r-rimi finali ta' prodotti mmanifatturati minn materjali riċiklati li fihom daww is-sustanzi diment li jittiehdu passi biex jiġu evitati l-esportazzjonijiet ta' dawn il-prodotti li fihom livell jew konċentrazzjonijiet ta' daww is-sustanzi li jaqbżu daww permessi għall-bejgħ, l-użu, l-importazzjoni jew il-manifattura ta' daww l-oġġetti fit-territorju tal-Parti rispettiva. Sabiex jiġi implimentat dak l-obbligu fl-Unjoni, il-prodotti li jkun fihom konċentrazzjonijiet ta' daww is-sustanzi ta' 0,1 % jew aktar skont il-piż meta jiġu prodotti b'mod parzjali jew għalkollox minn materjali riċiklati jew minn materjali mill-iskart ippreparat għall-użu mill-gdid jenhtieg li jiġu projbiti għall-esportazzjoni billi jiżdiedu fil-Parti 1 tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.
- (12) Għalhekk, ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 jenhtieg li jiġi emendat skont dan.
- (13) Huwa xieraq li jingħata perjodu ta' żmien raġonevoli li jippermetti lill-partijiet ikkonċernati kollha biex jiehdu l-miżuri meħtieġa għall-konformità ma' dan ir-Regolament u lill-Istati Membri biex jiehdu l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 jiġi emendat kif ġej:

- (1) L-Anness I huwa emendat skont l-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (2) L-Anness V huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament;

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' April 2018.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/507/KE tal-14 ta' Ottubru 2004 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes (ĠU L 209, 31.7.2006, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/293 tal-1 ta' Marzu 2016 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar pollutanti organiċi persistenti fejn jidhol l-Anness I (ĠU L 55, 2.3.2016, p. 4).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

ANNEX I

L-Anness tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 huwa emendat kif ġej:

(1) Il-Parti 1 hija emendata kif ġej:

(a) l-entrata għall-metamidofos hija sostitwita bl-entrata li ġejja:

Sustanza Kimika	Numru CAS	Nru Eines	Kodiċi NM (***)	Sottokategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)	Pajjiżi li għalihom mhi mehtieġa l-ebda notifiċa
"Metamidofos (*)	10265-92-6	233-606-0	ex 2930 80 00	p(1)	b";	

(b) l-entrata għall-metamidofos (formulazzjonijiet likwidi tas-sustanza li jinhallu, li jeċċedu s-600 g tal-ingredjent attiv/l)) tithassar;

(c) jiżdiedu l-entrati li ġejjin:

Sustanza Kimika	Numru CAS	Nru Eines	Kodiċi NM (***)	Sottokategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)	Pajjiżi li għalihom mhi mehtieġa l-ebda notifiċa
"3-deken-2-on (*)	10519-33-2	234-059-0	ex 2914 19 90	p(1)	b	
5-tert-butyl-2,4,6-trinitro-m-ksilen (*)	81-15-2	201-329-4	ex 2904 20 00	i(1) - i(2)	sr	
Benzilbutilftalat (*)	85-68-7	201-622-7	ex 2917 34 00	i(1) - i(2)	sr	
Karbendazim	10605-21-7	234-232-0	ex 2933 99 80	p(1)	b	
Ċibutrin (*)	28159-98-0	248-872-3	ex 2933 69 80	p(2)	b	
Ftalat tad-diisobutil (*)	84-69-5	201-553-2	ex 2917 34 00	i(1) - i(2)	sr	
Pentaossidu tad-diarseniku (*)	1303-28-2	215-116-9	ex 2811 29 90	i(1) - i(2)	sr	
Tepralossidim (*)	149979-41-9	Mhux applikabbli (n.a.)	ex 2932 99 00	p(1)	b	
Triklosan (*)	3380-34-5	222-182-2	ex 2909 50 00	p(2)	b	
Triflumuron	64628-44-0	264-980-3	ex 2924 21 00	p(2)	b	
Fosfat tat-tris (2-kloruutil) (*)	115-96-8	204-118-5	ex 2919 90 00	i(1) - i(2)	sr";	

(2) Il-Parti 2 hija emendata kif ġej:

(a) l-entrata għall-metamidofos tithassar;

(b) jiżdiedu l-entrati li ġejjin:

Sustanza Kimika	Numru CAS	Nru Eines	Kodiċi NM (***)	Kategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)
"3-deken-2-on	10519-33-2	234-059-0	ex 2914 19 90	p	b
5-tert-butyl-2,4,6-trinitro-m-ksilen	81-15-2	201-329-4	ex 2904 20 00	i	sr
Benzilbutilftalat	85-68-7	201-622-7	ex 2917 34 00	i	sr

Sustanza Kimika	Numru CAS	Nru Eines	Kodiċi NM (***)	Kategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)
Ċibutrin	28159-98-0	248-872-3	ex 2933 69 80	p	b
Ftalat tad-diisobutil	84-69-5	201-553-2	ex 2917 34 00	i	sr
Pentaossidu tad-diarseniku	1303-28-2	215-116-9	ex 2811 29 90	i	sr
Tepralossidim	149979-41-9	Mhux applikabbli (n.a.)	ex 2932 99 00	p	b
Triklosan	3380-34-5	222-182-2	ex 2909 50 00	p	b
Fosfat tat-tris(2-kloroetil)	115-96-8	204-118-5	ex 2919 90 00	i	sr”;

(3) Il-Parti 3 hija emendata kif ġej:

(a) tiżdied l-entrata li ġejja:

Sustanza Kimika	Numru/i CAS rilevanti	Kodiċi HS Sustanza pura (**)	Kodiċi HS Tahlitiet li jkun fihom is-sustanza (**)	Kategorija
“Metamidofos	10265-92-6	ex 2930.80	ex 3808.59	Pesticida”;

(b) L-entrata għall-metamidofos (formulazzjonijiet likwidi tas-sustanza li jinhallu, li jeċċedu s-600 g tal-ingredjent attiv/l) tiħassar.

ANNEX II

Fil-Parti 1 tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 jiżdedu l-entrati li ġejjin:

Deskrizzjoni ta' sustanzi kimiċi/prodotti(i) soġġetti għall-projbizzjoni tal-esportazzjoni	Dettalji addizzjonali, fejn relevanti (eż. isem is-sustanza kimika, Nru KE, Nru CAS, eċċ.)	
	“Eżaklorobutadjen	Nru KE 201-765-5 Nru CAS 87-68-3, Kodiċi tan-NM 2903 29 00
	Polikloronaftaleni	Nru KE 274-864-4 Nru CAS 70776-03-3 u oħrajn Kodiċi tan-NM 3824 99 93
	Eżabromoċiklododekan	Nru KE 247-148-4, 221-695-9 Nru CAS 25637-99-4, 3194-55-6, 134237-50-6, 134237-51-7, 134237-52-8 u oħrajn Kodiċi tan-NM 2903 89 80
Prodotti li jkun fihom konċentrazzjonijiet sa 0,1 % jew aktar skont il-piż ta' etere tat-tetrabromodifenil, etere tal-pentabromodifenil, etere tal-eżabromodifenil jew ta' etere tal-ettabromodifenil meta jiġu prodotti b'mod parzjali jew għalkollox minn materjali rriċiklati jew minn materjali mill-iskart ippreparat għall-użu mill-ġdid	Etere tat-tetrabromodifenil	Nru KE 254-787-2 u oħrajn Nru CAS 40088-47-9 u oħrajn Kodiċi tan-NM 2909 30 38
	Etere tal-pentabromodifenil	Nru KE 251-084-2 u oħrajn Nru CAS 32534-81-9 u oħrajn Kodiċi tan-NM 2909 30 31
	Etere tal-eżabromodifenil	Nru KE 253-058-6 u oħrajn Nru CAS 36483-60-0 u oħrajn Kodiċi tan-NM 2909 30 38
	Etere tal-ettabromodifenil	Nru KE 273-031-2 u oħrajn Nru CAS 68928-80-3 u oħrajn Kodiċi tan-NM 2909 30 38”.

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/173**tad-29 ta' Novembru 2017****li jemenda r-Regolament (UE) 2015/936 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-aġġornament tal-kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda elenkati fl-Anness I għal dak ir-Regolament**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/936 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ġunju 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti tessili minn għadd ta' pajjiżi terzi mhux koperti minn ftehim, protokollu jew arrangamenti bilaterali oħra, jew minn regoli speċifiċi ta' importazzjoni tal-Unjoni oħrajn ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 35 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti tessili minn ċerti pajjiżi terzi mhux koperti minn ftehimiet, protokollu jew arrangamenti bilaterali oħra, jew minn regoli speċifiċi ta' importazzjoni tal-Unjoni oħrajn huma stabbiliti fir-Regolament (UE) 2015/936. L-Anness I ta' dak ir-Regolament jiddetermina l-prodotti tat-tessili msemmija fl-Artikolu 1 billi jelenka l-kodiċijiet rilevanti tan-Nomenklatura Magħquda.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽²⁾ stabbilixxa n-Nomenklatura Magħquda. L-Anness I ta' dak ir-Regolament huwa aġġornat kull sena u jiġi ppubblikat bħala Regolament ta' Implimentazzjoni fih innifsu biex tiġi allinjata n-Nomenklatura Magħquda mat-tibdiliet possibbli adottati mill-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwana fir-rigward tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata jew fi hdan il-qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ fir-rigward tar-rati tad-dazju konvenzjonali.
- (3) Fis-6 ta' Ottubru 2016 il-Kummissjoni adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/1821 ⁽³⁾, li mmodifika n-nomenklatura ta' xi prodotti koperti mill-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/936.
- (4) Sabiex ir-Regolament (UE) 2015/936 jiġi allinjat mar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/1821, l-Anness I għar-Regolament (UE) 2015/936 għandu jiġi emendat skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/936 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Novembru 2017.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ĠU L 160, 25.6.2015, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1821 tas-6 ta' Ottubru 2016 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 294, 28.10.2016, p. 1).

ANNEX

Fl-Anness I, it-Taqsima A tinbidel b'dan li ġej:

“A. PRODOTTI TAT-TESSUTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda (NM), il-kliem tad-deskrizzjoni tal-oġġetti huwa kkunsidrat li huwa ta' valur indikattiv biss għaliex il-prodotti koperti minn kull kategorija huma determinati, fi hdan dan l-Anness, minn kodiċijiet NM. Fejn hemm is-simbolu “ex” quddiem kodiċi NM, il-prodotti koperti f'kull kategorija huma determinati mill-ambitu tal-kodiċi NM u b'dak tad-deskrizzjoni korrispondenti.
2. L-ilbiesi li ma jintgħarfux jekk humiex għall-irġiel jew għas-subien jew inkella lbies għan-nisa jew għall-bniet huma kklassifikati ma' dawkl tal-aħhar.
3. Fejn tintuża l-espressjoni ‘ilbies għat-trabi’, din hija maħsuba biex tkopri l-ilbies sal-qies kummerċjali 86, b'dan il-qies inkluż.

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
GRUPP I A			
1	Hjut tal-qoton, mhux maħruġa għall-bejgh bl-imnut		
	5204 11 00, 5204 19 00, 5205 11 00, 5205 12 00, 5205 13 00, 5205 14 00, 5205 15 10, 5205 15 90, 5205 21 00, 5205 22 00, 5205 23 00, 5205 24 00, 5205 26 00, 5205 27 00, 5205 28 00, 5205 31 00, 5205 32 00, 5205 33 00, 5205 34 00, 5205 35 00, 5205 41 00, 5205 42 00, 5205 43 00, 5205 44 00, 5205 46 00, 5205 47 00, 5205 48 00, 5206 11 00, 5206 12 00, 5206 13 00, 5206 14 00, 5206 15 00, 5206 21 00, 5206 22 00, 5206 23 00, 5206 24 00, 5206 25 00, 5206 31 00, 5206 32 00, 5206 33 00, 5206 34 00, 5206 35 00, 5206 41 00, 5206 42 00, 5206 43 00, 5206 44 00, 5206 45 00, ex 5604 90 90		
2.	Drappijiet minsuġin tal-qoton, barra mill-garża, mid-drapp tax-xugaman, id-drappijiet minsuġin dojoq, id-drappijiet tal-pil, id-drappijiet tax-xinilja, it-tull u drappijiet oħra tax-xibka		
	5208 11 10, 5208 11 90, 5208 12 16, 5208 12 19, 5208 12 96, 5208 12 99, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 10, 5208 21 90, 5208 22 16, 5208 22 19, 5208 22 96, 5208 22 99, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 00, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 00, 5210 19 00, 5210 21 00, 5210 29 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 20 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 12 10, 5212 12 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 22 10, 5212 22 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
2 a)	Li minnhom: barra minn dawk li mhumix ibbliċjati jew dawk ibbliċjati		
	5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 00, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		
3.	Drappijiet minsuġin mill-fibri sintetiċi (mhux shih, jew skartat) barra mid-drappijiet minsuġin irqaq, id-drappijiet tal-pil, (inklużi d-drappijiet tax-xugaman) u d-drappijiet tax-xinilja		
	5512 11 00, 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 21 00, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 91 00, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 11 20, 5513 11 90, 5513 12 00, 5513 13 00, 5513 19 00, 5513 21 00, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 11 00, 5514 12 00, 5514 19 10, 5514 19 90, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 10, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 10, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 11, 5515 13 19, 5515 13 91, 5515 13 99, 5515 19 10, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 10, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 11, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, 5515 29 00, 5515 91 10, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
3 a)	Li minnhom: barra minn dawk li mhumix ibbliċjati jew dawk ibbliċjati		
	5512 19 10, 5512 19 90, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 21 00, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 19, 5515 13 99, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, ex 5515 29 00, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
GRUPP I B			
4	Qomos, T-shirts, tgeżwira ħafifa maħduma b'mod fin, ġampers polo jew turtle necked u pullovers (barra minn dawk tas-suf jew tal-pil fin tal-animali), flokkijiet ta' taht u affarijiet simili, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ	6,48	154
	6105 10 00, 6105 20 10, 6105 20 90, 6105 90 10, 6105 90 90, 6109 10 00, 6109 90 20, 6109 90 90, 6110 20 10, 6110 30 10	—	—

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
5	Ġersijiet, pullovers, slip-overs, sdieri, twinsets, cardigans, bed-jackets u ġampers (minbarra ġkieket u blejżers), anoraks, wind-cheaters, ġgieket waister u affarijiet simili, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ	4,53	221
	ex 6101 90 80, 6101 20 90, 6101 30 90, 6102 10 90, 6102 20 90, 6102 30 90, 6110 11 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 20 91, 6110 20 99, 6110 30 91, 6110 30 99	—	—
6	Qliezet qosra li jintrabtu taht l-irkoppa, xorts mhux malji tal-ghawm u qliezet (li jinkludu slacks) minsuġin tal-irġiel jew tas-subien; qliezet jew slacks minsuġin tan-nisa jew tal-bniet, tas-suf, tal-qoton jew magħmulin minn fibri sintetiċi; il-partijiet t'isfel tat-track suits infurrati, minbarra daww tal-kategoriji 16 jew 29, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	1,76	568
	6203 41 10, 6203 41 90, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 42 90, 6203 43 19, 6203 43 90, 6203 49 19, 6203 49 50, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42, 6211 43 42	—	—
7	Blawżijiet, qomos u qomos-blawsijiet tan-nisa u tal-bniet, kemm daww mahdumin bil-labar jew bil-ganċ kemm daww li mhumiex, magħmulin bis-suf jew bil-fibri sintetiċi	5,55	180
	6106 10 00, 6106 20 00, 6106 90 10, 6206 20 00, 6206 30 00, 6206 40 00	—	—
8	Qomos tal-irġiel jew tas-subien, għajr daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	4,60	217
	ex 6205 90 80, 6205 20 00, 6205 30 00	—	—
GRUPP II A			
9	Drapp tax-xugaman terri u drappijiet minsuġin terri simili, tal-qoton: bjankerija tal-kamra tal-banju u bjankerija tal-kċina, minbarra daww mahdumin bil-labar jew bil-ganċ, mid-drapp tax-xugaman tat-terri u drappijiet tat-terri minsuġin, tal-qoton		
	5802 11 00, 5802 19 00, ex 6302 60 00		
20	Bjankerija tas-sodda, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	6302 21 00, 6302 22 90, 6302 29 90, 6302 31 00, 6302 32 90, 6302 39 90		
22	Hajt tal-fibri sintetiċi, jew daww ta' tul predeterminat jew daww skartati, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	5508 10 10, 5509 11 00, 5509 12 00, 5509 21 00, 5509 22 00, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 41 00, 5509 42 00, 5509 51 00, 5509 52 00, 5509 53 00, 5509 59 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00, 5509 91 00, 5509 92 00, 5509 99 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
22 a)	Li minnhom: akriliku		
	ex 5508 10 10, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00		
23	Hajt tal-fibri sintetiċi, jew daww ta' tul predeterminat jew daww skartati, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	5508 20 10, 5510 11 00, 5510 12 00, 5510 20 00, 5510 30 00, 5510 90 00		
32	Drappijiet minsuġin tal-pil u drappijiet tax-xinilja (minbarra d-drapp tax-xugaman tat-terri jew drappijiet tat-terri tal-qoton u drappijiet minsuġin irqiq) uċuh tat-tessut bit-trofof, tas-suf, tal-qoton, jew tat-tessut magħmul mill-fibri sintetiċi		
	5801 10 00, 5801 21 00, 5801 22 00, 5801 23 00, 5801 26 00, 5801 27 00, 5801 31 00, 5801 32 00, 5801 33 00, 5801 36 00, 5801 37 00, 5802 20 00, 5802 30 00		
32 a)	Li minnhom: kurduroj tal-qoton		
	5801 22 00		
39	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tal-kamra tal-banju u bjankerija tal-kċina, minbarra daww magħmul bil-labar jew bil-ganċ, u minbarra x-xugamani tat-terri jew tad-drappijiet simili tat-terri tal-qoton		
	6302 51 00, 6302 53 90, ex 6302 59 90, 6302 91 00, 6302 93 90, ex 6302 99 90		
GRUPP II B			
12	Panty-hose u tights, kalzetti, kalzetti ta' taħt, peduni, peduni sal-ghaksa, kalzettini u affarijiet simili, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, minbarra daww tat-trabi, inklużi l-kalzetti għall-vini varikużi, minbarra l-prodotti tal-kategorija 70	24,3 pari	41
	ex 6115 10 10, 6115 10 90, 6115 22 00, 6115 29 00, 6115 30 11, 6115 30 90, 6115 94 00, 6115 95 00, 6115 96 10, 6115 96 99, 6115 99 00	—	—
13	Qliezet ta' taħt u qliezet ta' taħt imqacċtin tal-irġiel u tas-subien, qliezet ta' taħt u qliezet ta' taħt imqacċtin tan-nisa u tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	17	59
	6107 11 00, 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 21 00, 6108 22 00, 6108 29 00, ex 6212 10 10, ex 9619 00 50	—	—
14	Sraten minsuġin tal-irġiel jew tas-subien, kapotti għax-xita u kowtijiet oh-rajn, innatar u kapep, tas-suf, tal-qoton, jew tat-tessut magħmul mill-fibri sintetiċi (minbarra l-parkas) (tal-kategorija 21)	0,72	1 389
	6201 11 00, ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6210 20 00	—	—

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
15	Sraten minsuġin, kapotti għax-xita u kowtijiet ohrajn, imnatar u kapep, tan-nisa u tal-bniet; ġkieket u blejżers tas-suf, tal-qoton jew tat-tessut magħmulin mill-fibri sintetiċi (minbarra l-parkas) (tal-kategorija 21)	0,84	1 190
	6202 11 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6204 31 00, 6204 32 90, 6204 33 90, 6204 39 19, 6210 30 00	—	—
16	Ilbiesi u tibdiliet tal-irġiel jew tas-subien, minbarra daww maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, minbarra t-tibdiliet għall-iskijjar; track suits infurrati tal-irġiel jew tas-subien, bil-qoxra ta' barra magħmula mill-istess drapp, tal-qoton jew tat-tessuti sintetiċi	0,80	1 250
	6203 11 00, 6203 12 00, 6203 19 10, 6203 19 30, 6203 22 80, 6203 23 80, 6203 29 18, 6203 29 30, 6211 32 31, 6211 33 31	—	—
17	Ġkieket jew blejżers tal-irġiel u tas-subien, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf jew tal-fibri sintetiċi	1,43	700
	6203 31 00, 6203 32 90, 6203 33 90, 6203 39 19	—	—
18	Flokkijiet taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht ohrajn, qliezet ta' taht u qliezet ta' taht imqacċtin, qomos ta' billejl, piġamijiet, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, tal-irġiel jew tas-subien minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	6207 11 00, 6207 19 00, 6207 21 00, 6207 22 00, 6207 29 00, 6207 91 00, 6207 99 10, 6207 99 90		
	Flokkijiet taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht ohrajn, slips, ilbiesi ta' taht, qliezet ta' taht imqacċtin, qliezet ta' taht, ilbiesi ta' billejl, piġamijiet, négligees, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, tan-nisa u tal-bniet minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	6208 11 00, 6208 19 00, 6208 21 00, 6208 22 00, 6208 29 00, 6208 91 00, 6208 92 00, 6208 99 00, ex 6212 10 10, ex 9619 00 50		
19	Imkatar, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ	59	17
	6213 20 00, ex 6213 90 00	—	—
21	Parkas; anoraks, windcheaters, ġgieket waister u simili, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi; il-partijiet ta' fuq tat-tracksuits bl-inforra, barra mill-kategoriji 16 jew 29, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem	2,3	435
	ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6201 91 00, 6201 92 00, 6201 93 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6202 91 00, 6202 92 00, 6202 93 00, 6211 32 41, 6211 33 41, 6211 42 41, 6211 43 41	—	—

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
24	Qomos ta' billejl, piġamijiet, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, maghmulin bil-labar jew bil-ganċ tal-irġiel jew tas-subien	3,9	257
	6107 21 00, 6107 22 00, 6107 29 00, 6107 91 00, ex 6107 99 00	—	—
	Qomos ta' billejl, piġamijiet, négligees, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, maghmulin bil-labar jew bil-ganċ, tan-nisa jew tal-bniet	—	—
	6108 31 00, 6108 32 00, 6108 39 00, 6108 91 00, 6108 92 00, ex 6108 99 00	—	—
26	Ilbiesi tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, tan-nisa jew tal-bniet	3,1	323
	6104 41 00, 6104 42 00, 6104 43 00, 6104 44 00, 6204 41 00, 6204 42 00, 6204 43 00, 6204 44 00	—	—
27	Dbielet tan-nisa jew tal-bniet, inklużi d-dbielet bil-qliezi	2,6	385
	6104 51 00, 6104 52 00, 6104 53 00, 6104 59 00, 6204 51 00, 6204 52 00, 6204 53 00, 6204 59 10	—	—
28	Qliezet, overolls b'bavalor u biċ-ċineġ, qliezet sal-irkoppa u xorts (min-barra l-malji tal-ghawm), maghmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	1,61	620
	6103 41 00, 6103 42 00, 6103 43 00, ex 6103 49 00, 6104 61 00, 6104 62 00, 6104 63 00, ex 6104 69 00	—	—
29	Ilbiesi shaħ u ensembles tan-nisa jew tal-bniet, minbarra daww maghmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, esklużi l-iski suits; track suits infurrati, bil-qoxra ta' barra maghmula minn l-istess drapp, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, tan-nisa jew tal-bniet	1,37	730
	6204 11 00, 6204 12 00, 6204 13 00, 6204 19 10, 6204 21 00, 6204 22 80, 6204 23 80, 6204 29 18, 6211 42 31, 6211 43 31	—	—
31	Riċipetti, minsuġin, maghmulin bil-labar jew bil-ganċ	18,2	55
	ex 6212 10 10, 6212 10 90	—	—
68	Hwejjeġ u aċċessorji tal-hwejjeġ tat-trabi, esklużi l-ingwanti, il-mittens u l-mitts tat-trabi, tal-kategoriji 10 u 87, kalzetti tat-trabi, peduni u kalzettini, minbarra daww maghmulin bil-labar jew bil-ganċ, tal-kategorija 88		
	6111 90 19, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 90, ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, ex 9619 00 50		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
73	Track suits tal-drapp magħmul bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	1,67	600
	6112 11 00, 6112 12 00, 6112 19 00	—	—
76	Ilbies industrijali jew ta' fuq ix-xogħol tal-irġiel jew tas-subien, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	6203 22 10, 6203 23 10, 6203 29 11, 6203 32 10, 6203 33 10, 6203 39 11, 6203 42 11, 6203 42 51, 6203 43 11, 6203 43 31, 6203 49 11, 6203 49 31, 6211 32 10, 6211 33 10		
	Fradal, smock overalls u ilbies iehor industrijali jew ta' fuq ix-xogħol tan-nisa jew tal-bniet, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	6204 22 10, 6204 23 10, 6204 29 11, 6204 32 10, 6204 33 10, 6204 39 11, 6204 62 11, 6204 62 51, 6204 63 11, 6204 63 31, 6204 69 11, 6204 69 31, 6211 42 10, 6211 43 10		
77	Ilbies tal-iskijjar, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex 6211 20 00		
78	Hwejjeġ, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ u minbarra l-hwejjeġ tal-kategoriji 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 u 77		
	6203 41 30, 6203 42 59, 6203 43 39, 6203 49 39, 6204 61 85, 6204 62 59, 6204 62 90, 6204 63 39, 6204 63 90, 6204 69 39, 6204 69 50, 6210 40 00, 6210 50 00, 6211 32 90, 6211 33 90, ex 6211 39 00, 6211 42 90, 6211 43 90, ex 6211 49 00, ex 9619 00 50		
83	Sraten, ġkieket, blejżers u hwejjeġ ohra, inklużi ilbiesi tal-iskijjar, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, minbarra l-hwejjeġ tal-kategoriji 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75		
	ex 6101 90 20, 6101 20 10, 6101 30 10, 6102 10 10, 6102 20 10, 6102 30 10, 6103 31 00, 6103 32 00, 6103 33 00, ex 6103 39 00, 6104 31 00, 6104 32 00, 6104 33 00, ex 6104 39 00, 6112 20 00, 6113 00 90, 6114 20 00, 6114 30 00, ex 6114 90 00, ex 9619 00 50		
GRUPP III A			
33	Drappijiet minsuġin tal-hajt tal-filament sintetiku miksub minn strixxa jew xi haġa simili ta' polietilene jew polipropilene, anqas minn 3 m wes-ghin		
	5407 20 11		
	Xkejjer u boroż, tat-tip użat għall-ippakkjar tal-oġġetti, mhux magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, miksubin minn strixxa jew xi haġa simili		
	6305 32 19, 6305 33 90		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
34	Drappijiet minsuġin tal-ħajt tal-filament sintetiku miksub minn strixxa jew xi ħaġa simili ta' polietilene jew polipropilene, wesghin 3 m jew aktar		
	5407 20 19		
35	Drappijiet minsuġin ta' filamenti sintetiċi, minbarra dawk tat-tajers tal-kategorija 114		
	5407 10 00, 5407 20 90, 5407 30 00, 5407 41 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 10, 5407 69 90, 5407 71 00, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 81 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 91 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
35 a)	Li minnhom: barra minn dawk li mhumix ibbliċjati jew dawk ibbliċjati		
	ex 5407 10 00, ex 5407 20 90, ex 5407 30 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 90, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36	Drappijiet minsuġin ta' filamenti artifiċjali, minbarra dawk għat-tajers tal-kategorija 114		
	5408 10 00, 5408 21 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 00, 5408 24 00, 5408 31 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36 a)	Li minnhom: barra minn dawk li mhumix ibbliċjati jew dawk ibbliċjati		
	ex 5408 10 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 00, 5408 24 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
37	Drappijiet minsuġin ohrajn ta' fibri artifiċjali ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple):		
	5516 11 00, 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 21 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 31 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 41 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 91 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70		
37 a)	Li minnhom: barra minn dawk li mhumix ibbliċjati jew dawk ibbliċjati		
	5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
38 A	Drapp tal-purtieri sintetiku maħdum bil-labar jew bil-ganċ, inkluż id-drapp tal-purtieri tax-xibka		
	ex 6005 36 00, ex 6005 37 00, ex 6005 38 00, ex 6005 39 00, ex 6006 31 00, ex 6006 32 00, ex 6006 33 00, ex 6006 34 00		
38 B	Purtieri tax-xibka, barra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90		
40	Purtieri minsuġin (inklużi l-purtieri tad-drapp, il-blinds ta' ġewwa, il-pavljuni tal-purtieri u tas-sodda u oġġetti oħra tad-dar), minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi		
	ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90, 6304 19 10, ex 6304 19 90, 6304 92 00, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00		
41	Hajt tal-filament sintetiku (kontinwu), mhux għall-bejgħ bl-imnut, minbarra dawk ta' hajta wahda lixxa mhux mibruma jew b'barma ta' mhux aktar minn 50 dawra/m		
	5401 10 12, 5401 10 14, 5401 10 16, 5401 10 18, 5402 11 00, 5402 19 00, 5402 20 00, 5402 31 00, 5402 32 00, 5402 33 00, 5402 34 00, 5402 39 00, 5402 44 00, 5402 48 00, 5402 49 00, 5402 51 00, 5402 52 00, 5402 53 00, 5402 59 00, 5402 61 00, 5402 62 00, 5402 63 00, 5402 69 00, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
42	Hajt ta' fibri kontinwi sintetiċi, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	5401 20 10		
	Hajt ta' fibri artifiċjali; hajt ta' filamenti artifiċjali, mhux għall-bejgħ bl-imnut, minbarra l-hajt singlu tar-rejon viskuż mhux mibrum jew b'barma ta' mhux aktar minn 250 dawra/m u hajt singlu lixx taċ-ċelluloża aċetata		
	5403 10 00, 5403 32 00, ex 5403 33 00, 5403 39 00, 5403 41 00, 5403 42 00, 5403 49 00, ex 5604 90 10		
43	Hajt ta' filament sintetiku, hajt ta' fibri artifiċjali ta' tul predeterminat, hajt tal-qoton, għall-bejgħ bl-imnut		
	5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 00 00, 5508 20 90, 5511 30 00		
46	Suf tan-naghġa jew tal-ħaruf imqardax jew mimxut jew mill-pil fin ta' annimali oħra		
	5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 31 00, 5105 39 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
47	Hajt tas-suf tan-nagħaġ jew tal-hrief imqardax (ħajt tas-suf) jew pil fin imqardax tal-annimali, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 10, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90		
48	Hajt tas-suf tan-nagħaġ jew tal-hrief mimxut (ħajt fin imqardax) jew pil fin mimxut tal-annimali, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90		
49	Hajt tas-suf tan-nagħga jew tal-ħaruf jew pil fin mimxut tal-annimali, għall-bejgħ bl-imnut		
	5109 10 10, 5109 10 90, 5109 90 00		
50	Drappijiet minsuġin mis-suf tan-nagħga jew tal-ħaruf jew mill-pil fin tal-annimali		
	5111 11 00, 5111 19 00, 5111 20 00, 5111 30 10, 5111 30 80, 5111 90 10, 5111 90 91, 5111 90 98, 5112 11 00, 5112 19 00, 5112 20 00, 5112 30 10, 5112 30 80, 5112 90 10, 5112 90 91, 5112 90 98		
51	Qoton, imqardax jew mimxut		
	5203 00 00		
53	Garża tal-qoton		
	5803 00 10		
54	Fibri artifiċjali ta' tul predeterminat, inklużi l-fibri skartati, imqardxa, mimxutin jew ipproċessati b'mod ieħor għall-ghażil		
	5507 00 00		
55	Fibri sintetiċi ta' tul predeterminat, inklużi l-fibri skartati, imqardxa, mimxutin jew ipproċessati b'mod ieħor għall-ghażil		
	5506 10 00, 5506 20 00, 5506 40 00, 5506 90 00		
56	Hajt tal-fibri sintetiċi ta' tul predeterminat (inkluż l-iskart), mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00		
58	Twapet, carpentines u raggs, bl-ghoqod (magħmulin jew mahlulin)		
	5701 10 10, 5701 10 90, 5701 90 10, 5701 90 90		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
59	Twapet u għata oħra tal-art tat-tessut, minbarra t-twapet tal-kategorija 58		
	5702 10 00, 5702 31 10, 5702 31 80, 5702 32 00, ex 5702 39 00, 5702 41 10, 5702 41 90, 5702 42 00, ex 5702 49 00, 5702 50 10, 5702 50 31, 5702 50 39, ex 5702 50 90, 5702 91 00, 5702 92 10, 5702 92 90, ex 5702 99 00, 5703 10 00, 5703 20 12, 5703 20 18, 5703 20 92, 5703 20 98, 5703 30 12, 5703 30 18, 5703 30 82, 5703 30 88, 5703 90 20, 5703 90 80, 5704 10 00, 5704 20 00, 5704 90 00, 5705 00 30, ex 5705 00 80		
60	Arazzi, magħmulin bl-idejn, tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u simili, arazzi rrakkmati (eż. bil-petit point u cross stitch) magħmulin f'pannelli jew simili bl-idejn		
	5805 00 00		
61	Drappijiet minsuġin irqiq, u drappijiet irraq (bolduc) magħmulin minn medd mingħajr it-tagħma, magħqudin flimkien permezz ta' sustanza li twahhal, barra mit-tikketti jew oġġetti simili tal-kategorija 62 Drappijiet elastici u aċċessorji (mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ), magħmulin minn materjali tat-tessut miġburin flimkien mill-hajt tal-lastku		
	ex 5806 10 00, 5806 20 00, 5806 31 00, 5806 32 10, 5806 32 90, 5806 39 00, 5806 40 00		
62	Hajt tax-xinilja (inkluż hajt tax-xinilja tat-troffa), hajt tal-guipure (minbarra l-hajt metallizzat u hajt tax-xagħar għimmi taż-żiemel)		
	5606 00 91, 5606 00 99		
	Tull u drappijiet tax-xibka oħrajn iżda li ma jinkludux id-drappijiet minsuġin, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, il-bizzilla magħmula bl-idejn jew fuq il-magni, bil-biċċiet, fi strixxi jew f'disinji dekorattivi		
	5804 10 10, 5804 10 90, 5804 21 00, 5804 29 00, 5804 30 00		
	Tikketti, baġġijiet u simili tat-tessut, mhux irrakkmati, bil-biċċa, fi strixxi jew maqtuġħin bid-disinn jew bil-qies, minsuġin		
	5807 10 10, 5807 10 90		
	Žigarelli u burduri ornamenti bil-biċċa; ġmiemen u oġġetti simili		
	5808 10 00, 5808 90 00		
	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi:		
	5810 10 10, 5810 10 90, 5810 91 10, 5810 91 90, 5810 92 10, 5810 92 90, 5810 99 10, 5810 99 90		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
63	Drapp magħmul bil-labar jew bil-ganċ ta' fibri sintetiċi li fihom 5 % piż jew aktar ta' ħajt elastomeriku u drappijiet magħmulin bil-labar jew bil-ganċ li fihom 5 % piż jew aktar ta' ħajt tal-lastku		
	5906 91 00, ex 6002 40 00, 6002 90 00, ex 6004 10 00, 6004 90 00		
	Bizzilla Raschel u drapp ta' pil twil tal-fibri sintetiċi		
	ex 6001 10 00, 6003 30 10, ex 6005 36 00, ex 6005 37 00, ex 6005 38 00, ex 6005 39 00		
65	Drappijiet magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, barra minn daww tal-kategoriji 38 A u 63, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi		
	5606 00 10, ex 6001 10 00, 6001 21 00, 6001 22 00, ex 6001 29 00, 6001 91 00, 6001 92 00, ex 6001 99 00, ex 6002 40 00, 6003 10 00, 6003 20 00, 6003 30 90, 6003 40 00, ex 6004 10 00, 6005 90 10, 6005 21 00, 6005 22 00, 6005 23 00, 6005 24 00, 6005 35 00, ex 6005 36 00, ex 6005 37 00, ex 6005 38 00, ex 6005 39 00, 6005 41 00, 6005 42 00, 6005 43 00, 6005 44 00, 6006 10 00, 6006 21 00, 6006 22 00, 6006 23 00, 6006 24 00, ex 6006 31 00, ex 6006 32 00, ex 6006 33 00, ex 6006 34 00, 6006 41 00, 6006 42 00, 6006 43 00, 6006 44 00		
66	Raggs u kutri tas-safar, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf jew tal-fibri sintetiċi		
	6301 10 00, 6301 20 90, 6301 30 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90		
GRUPP III B			
10	Ingwanti, ingwanti li jgħattu erba' swaba' biss (mittens) u ingwanti li jgħattu nofs is-swaba' biss (mitts), maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	17-il par	59
	6111 90 11, 6111 20 10, 6111 30 10, ex 6111 90 90, 6116 10 20, 6116 10 80, 6116 91 00, 6116 92 00, 6116 93 00, 6116 99 00		
67	Aċċessorji tal-ħwejjeg magħmulin bil-labar jew bil-ganċ minbarra daww għat-trabi; bjankerija tad-dar ta' kull xorta, maħduma bil-labar jew bil-ganċ; purtieri (inkluż drapp tal-purtieri) u interior blinds, pavaljuni bil-frenza tal-purtieri jew tas-sodda u artikli oħra tat-tiżjin innitjati jew maħduma bil-kroxè; kutri u raggs tas-safar u oġġetti oħra maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, inklużi partijiet tal-ħwejjeg jew ta' aċċessorji tal-ħwejjeg		
	5807 90 90, 6113 00 10, 6117 10 00, 6117 80 10, 6117 80 80, 6117 90 00, 6301 20 10, 6301 30 10, 6301 40 10, 6301 90 10, 6302 10 00, 6302 40 00, ex 6302 60 00, 6303 12 00, 6303 19 00, 6304 11 00, 6304 20 00, 6304 91 00, ex 6305 20 00, 6305 32 11, ex 6305 32 90, 6305 33 10, ex 6305 39 00, ex 6305 90 00, 6307 10 10, 6307 90 10, ex 9619 00 40, ex 9619 00 50		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
67 a)	Li minnhom: xkejjer jew boroż tat-tip li jkunu użati għall-ippakkjar tal-oġġetti, magħmulin minn strixxi tal-polijetilin jew tal-polipropelin		
	6305 32 11, 6305 33 10		
69	Slips u ilbiesi ta' taht tan-nisa u tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	7,8	128
	6108 11 00, 6108 19 00		
70	Panty-hose u tights tal-fibri sintetiċi, ta' kejl ta' anqas minn 67 decitex (6,7 tex) kull ħajta	30,4 pari	33
	ex 6115 10 10, 6115 21 00, 6115 30 19		
	Kalzetti twal tan-nisa tal-fibri sintetiċi		
	ex 6115 10 10, 6115 96 91		
72	Malji tal-ghawm, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	9,7	103
	6112 31 10, 6112 31 90, 6112 39 10, 6112 39 90, 6112 41 10, 6112 41 90, 6112 49 10, 6112 49 90, 6211 11 00, 6211 12 00		
74	Ilbiesi shaħ u ensembles tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin mis-suf, mill-qoton jew mill-fibri sintetiċi, bil-labar jew bil-ganċ, minbarra lbies tal-iskijjar	1,54	650
	6104 13 00, 6104 19 20, ex 6104 19 90, 6104 22 00, 6104 23 00, 6104 29 10, ex 6104 29 90		
75	Ilbiesi shaħ u ensembles tal-irġiel jew tas-subien, maħdumin mis-suf, mill-qoton jew mill-fibri sintetiċi, bil-labar jew bil-ganċ, minbarra l-iski suits	0,80	1 250
	6103 10 10, 6103 10 90, 6103 22 00, 6103 23 00, 6103 29 00		
84	Xalel, imkatar, xalpi, mantilji, veli u affarijiet simili, minbarra daww in-nittjati jew maħdumin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew magħmulin minn fibri sintetiċi		
	6214 20 00, 6214 30 00, 6214 40 00, ex 6214 90 00		
85	Ingravajjet, ċfuf u kravatti, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, minbarra daww maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	17,9	56
	6215 20 00, 6215 90 00		
86	Kurpetti, ċinturini tal-kurpett, ċineg tat-takkalja, ċineg, takkalji, u oġġetti simili, u partijiet tagħhom, kemm daww maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, kif ukoll daww li mhumx	8,8	114
	6212 20 00, 6212 30 00, 6212 90 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
87	Ingwanti, mittens u mitts, li mhumiex maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6216 00 00		
88	Kalzetti, peduni jew kalzettini, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; aċċessorji tal-hwejjeġ ohra, partijiet tal-hwejjeġ jew aċċessorji tal-hwejjeġ barra minn dawġ għat-trabi, barra minn dawġ meħjuta jew magħmulin bil-kroxè.		
	ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6217 10 00, 6217 90 00		
90	Spag oħxon, ċwiemi, ħbula u kejbils ta' fibri sintetiċi, immaljati jew le		
	5607 41 00, 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 49 90, 5607 50 11, 5607 50 19, 5607 50 30, 5607 50 90		
91	Tined		
	6306 22 00, 6306 29 00		
93	Xkejjer u boroż ta' tip użat għall-imballaġġ tal-oġġetti minn materjali minsuġa li mhumiex magħmula minn strixxi tal-poli-etilena jew il-poli-propelin		
	ex 6305 20 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00		
94	Materjal tessili artab u oġġetti minnu fibri tat-tessut, li ma jaqbzux il-5 mm fit-tul (troffa), trab tessut u biċċiet tal-fibri mill-mithna (mill neps)		
	5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 90, 5601 29 00, 5601 30 00, 9619 00 30		
95	Feltru u oġġetti magħmulin minnu, mimlija jew le, miksija jew le, min-barra l-ghata tal-art		
	5602 10 19, 5602 10 31, ex 5602 10 38, 5602 10 90, 5602 21 00, ex 5602 29 00, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91		
96	Drappijiet mhux minsuġin u oġġetti magħmulin minnhom, mimlijin jew le, miksijin jew le, mgħottijin jew le, jew laminati jew le		
	5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 92, 6210 10 98, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, 6307 90 92, ex 6307 90 98, ex 9619 00 40, ex 9619 00 50		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
97	Xbieki tal-ispag, taċ-ċwiemi jew tal-habel u xbieki tas-sajd tal-hajt, tal-ispag, taċ-ċwiemi jew tal-habel		
	5608 11 20, 5608 11 80, 5608 19 11, 5608 19 19, 5608 19 30, 5608 19 90, 5608 90 00		
98	Ogġetti ohrajn magħmulin minn hajt, spag, ċwiemi, kejbils jew habel, barra mid-drappijiet tat-tessuti, ogġetti magħmulin minn dawn id-drappijiet u artikoli tal-kategorija 97		
	5609 00 00, 5905 00 10		
99	Drappijiet tat-tessut miksija bil-gomma jew b'sustanzi amilaċeuża, tat-tipi użati għall-qxur ta' barra tal-kotba u simili; drapp tal-intraċċar; kanvas għat-tpingija ppreparat; bakrum u drappijiet tat-tessut simili mwebbes tat-tip użat għall-baži tal-kpiepel.		
	5901 10 00, 5901 90 00		
	Linolju, sew jekk maqtugħ tal-forma u sew jekk le għata tal-art li tikkonsisti f'kisi jew għata applikata fuq baži tessili, kemm jekk maqtugħa f'forma jew le.		
	5904 10 00, 5904 90 00		
	Drapp tat-tessut bil-gomma, mhux maħdum bil-labar jew bil-ganċ, hliel dak tat-tajers		
	5906 10 00, 5906 99 10, 5906 99 90		
	Drappijiet tat-tessut mimlija jew miksija mod ieħor; tila mpittra li tkun xenarju tat-teatru, purtieri tal-istudjo, minbarra dawk tal-kategorija 100		
	5907 00 00		
100	Drappijiet tat-tessut mimlija, miksija jew laminati b'mod ieħor bi preparamazzjonijiet ta' derivattivi taċ-ċelluloża jew b'materjali artifiċjali tal-plastik ohrajn		
	5903 10 10, 5903 10 90, 5903 20 10, 5903 20 90, 5903 90 10, 5903 90 91, 5903 90 99		
101	Spag ohxon, ċwiemi, hbula u kejbils, immaljati jew le, minbarra dawk tal-fibri sintetiċi		
	ex 5607 90 90		
109	Inċirati, qluġh, tined tal-bastimenti jew tad-dghajjes u sunblinds		
	6306 12 00, 6306 19 00, 6306 30 00		
110	Saqqijiet pnevmatiċi minsuġin		
	6306 40 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
111	Ogġetti tal-kampeġġ, minsuġin, minbarra saqqijiet pnevmatiċi u tined		
	6306 90 00		
112	Ogġetti tat-tessut oħrajn magħmulin, minsuġin, barra dawk tal-kategoriji 113 u 114		
	6307 20 00, ex 6307 90 98		
113	Biċċiet tal-art, biċċiet tal-platti u dusters, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	6307 10 90		
114	Drappijiet minsuġin u ogġetti għall-użu tekniku		
	5902 10 10, 5902 10 90, 5902 20 10, 5902 20 90, 5902 90 10, 5902 90 90, 5908 00 00, 5909 00 10, 5909 00 90, 5910 00 00, 5911 10 00, ex 5911 20 00, 5911 31 11, 5911 31 19, 5911 31 90, 5911 32 11, 5911 32 19, 5911 32 90, 5911 40 00, 5911 90 10, 5911 90 91, 5911 90 99		
GRUPP IV			
115	Hajt tal-kittien jew tar-rami		
	5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Drappijiet minsuġin tal-kittien jew tar-rami		
	5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 00, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina tal-kittien jew tar-rami, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Purtieri (inklużi dawk tad-drapp), blinds ta' gewwa, purtieri u pavaljuni tas-sodda u ogġetti oħra tad-dar tal-kittien jew tar-rami, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Spag oħxon, ċwiemi, ħbula u kejbils, immaljati jew le, tal-kittien jew tar-rami		
	ex 5607 90 90		
122	Xkejjer u boroż, tat-tipi użati għall-ippakkjar tal-ogġetti, użati, tal-kittien, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex 6305 90 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
123	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xinilja tal-kittien jew tar-rami, barra dawk id-drappijiet minsuġin irqiq		
	5801 90 10, ex 5801 90 90		
	Xalel, xalpi, mafliers, mantilji, veli u simili, tal-kittien jew tar-rami, min-barra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex 6214 90 00		
GRUPP V			
124	Fibri sintetiċi diskontinwi		
	5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 00, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Hajt tal-filament sintetiku (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, hlief għall-hajt ta' kategorija 41		
	5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u affarijiet simili) u imitazzjoni ta' watar magħmula minn materjali sintetiċi		
	5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 10, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
126	Fibri sintetiċi diskontinwi		
	5502 10 00, 5502 90 00, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Raden ta' filamenti artifiċjali (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, hlief hajt tal-kategorija 42		
	5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u xi haġa simili) u imitazzjoni ta' watar magħmula minn materjali tat-tessut artifiċjali		
	5405 00 00, ex 5604 90 90		
128	Pil ohxon tal-annimali, imqardax jew mimxut		
	5105 40 00		
129	Hajt magħmul mill-pil ohxon tal-annimali jew mill-pil taż-żiemel		
	5110 00 00		
130 A	Hajt tal-harir hlief dak mibrum mill-iskart tal-harir		
	5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
130 B	Hajt tal-ħarir ħlief dak tal-kategorija 130 A; watar tad-dudu tal-ħarir		
	5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Hjut ta' fibri tessili veġetali oħra		
	5308 90 90		
132	Hajt tal-karta		
	5308 90 50		
133	Hajt tal-qanneb veru		
	5308 20 10, 5308 20 90		
134	Hajt metallizzat		
	5605 00 00		
135	Drappijiet minsuġin mill-pil oħxon tal-annimali jew mill-pil taż-żwiemel		
	5113 00 00		
136	Drappijiet minsuġin ta' ħarir jew ta' skart ta' ħarir.		
	5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 19, 5007 20 21, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 10, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90, 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xinilja u drapp minsuġ irqiq tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Drappijiet minsuġa mill-ħajt tal-karta u fibri tat-tessuti oħra barra dawk tar-rami		
	5311 00 90, ex 5905 00 90		
139	Drappijiet minsuġa mill-ħjut tal-metall jew mill-ħajt metallizzat		
	5809 00 00		
140	Drapp maħdum bil-labar jew bil-ganċ minn materjal tat-tessut minbarra s-suf jew il-pil fin tal-annimali, il-qoton jew il-fibri sintetiċi		
	ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
141	Raggs u kutri tas-safar ta' materjal tat-tessut barra daww tas-suf jew tal-pil fin tal-annimali, il-qoton jew il-fibri sintetiċi		
	ex 6301 90 90		
142	Twapet u għata ohra tal-art tat-tessut magħmulin mis-sisal, minn fibri ohra tal-familja agave jew mill-qanneb Manila		
	ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 80		
144	Feltru magħmul mill-pil ohxon tal-annimali		
	ex 5602 10 38, ex 5602 29 00		
145	Spag, ċwiemi, ħbula u kejbils immaljati jew mħumiex, manilla (qanneb Manila) jew minn qanneb veru		
	ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Spag għall-irbit jew għall-imballar għal użu bil-makkinarju agrikolu, tas-sisal jew fibri ohra tal-familja agave		
	ex 5607 21 00		
146 B	Spag, ċwiemi, ħbula u kejbils tas-sisal jew fibri ohra tal-familja agave, minbarra l-prodotti tal-kategorija 146 A		
	ex 5607 21 00, 5607 29 00		
146 C	Spag, ċwiemi, ħbula u kejbils, immaljati jew le, tal-ġuta jew tal-fibri tat-tessut bast taħt l-intestatura Nru 5303		
	ex 5607 90 20		
147	Skart tal-harir (inkluzi fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib) skart tal-ħajt u stokk garneted, barra dak mhux imqardax jew mimxut		
	ex 5003 00 00		
148 A	Ĥajt tal-ġuta jew ta' fibri ohra tat-tessut bast tal-intestatura Nru 5303		
	5307 10 00, 5307 20 00		
148 B	Ĥjut ta' kajjar		
	5308 10 00		
149	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessut bast ohrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 cm		
	5310 10 90, ex 5310 90 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
150	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 cm; xkejjer u boroż, tat-tipi użati fl-ippakkjar tal-oġġetti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessut bast oħrajn, barra dawk użati		
	5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Kisi tal-art tal-fibri tal-ġewż tal-Indi (kajjar)		
	5702 20 00		
151 B	Twapet u ġhata oħra tal-art, tat-tessut tal-ġuta jew tat-tessut tal-fibri bast oħrajn, barra dawk bil-bziebeż jew bit-trofof		
	ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		
152	Feltru tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn maħdum bin-newl bil-labra mhux mimli b'sustanza oħra jew miksi, barra l-ġhata tal-art		
	5602 10 11		
153	Xkejjer u boroż, tax-xorta użati għall-ippakkjar ta' oġġetti, tat-tessuti tal-fibri tal-ġuta jew ta' bast oħrajn taht l-intestatura Nru 5303		
	6305 10 10		
154	Fosdqa tad-dud tal-harir tajbin għat-tkebbib		
	5001 00 00		
	Harir mhux maħdum (mhux mibrum)		
	5002 00 00		
	Skart tal-harir (inklużi fosdqiet mhux adattati għat-tkebbib) skart tal-hajt u stokk garneted, mhux imqardax jew mimxut		
	ex 5003 00 00		
	Suf mhux imqardax jew mimxut		
	5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00		
	Xagħar fin jew oħxon tal-annimali, mhux imqardax jew mimxut		
	5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00		
	Skart tal-harir jew ta' pil fin jew oħxon tal-annimali, inkluz l-iskart tal-hajt iżda eskluż l-istokk garneted		
	5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 00, 5103 30 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
	Stokk garneted tas-suf jew pil fin jew ohxon tal-annimali		
	5104 00 00		
	Kittien, kemm maħdum kemm mhux, iżda mhux mibrum; stoppa tal-kittien u skart (inkl. l-iskart tal-hajt u stokk garneted)		
	5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 00		
	Rami u tessuti tal-fibri veġetali, maħduma jew mhumix, iżda mhux mibrum: stoppa, suf qasir u skart, għajr il-kajjar u l-manilla		
	5305 00 00		
	Qoton, mhux imqardax jew mimxut		
	5201 00 10, 5201 00 90		
	Skart tal-qoton (inkluzi skart tal-qoton u stokk garneted)		
	5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00		
	Qanneb veru (<i>Cannabis sativa</i> L.), maħdum jew mhux, iżda mhux mibrum: stoppa u skart ta' qanneb veru (inkluzi l-iskart tal-hajt u stokk garneted)		
	5302 10 00, 5302 90 00		
	Manilla (Qanneb Manilla jew <i>Musa Textilis</i> Nee), maħdum jew mhux, iżda mhux mibrum: stoppa u skart tal-manilla (inkluzi l-iskart tal-hajt u stokk garneted)		
	5305 00 00		
	Ġuta jew fibri tat-tessuti bast (eskl. il-kittien, il-qanneb veru u r-rami), maħdum jew mhux iżda mhux mibrum; stoppa u skart tal-ġuta jew tessuti tal-fibri bast (inkluzi l-iskart tal-hajt u stokk garneted)		
	5303 10 00, 5303 90 00		
	Tessuti ta' fibri veġetali oħrajn, maħduma jew mhumix, iżda mhux mibrum: stoppa u skart ta' fibri bħal dawn (inkluzi skart tal-hajt u stokk garneted)		
	5305 00 00		
156	Blawsijiet u pullovers maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tal-harir jew l-iskart tal-harir, għan-nisa jew għall-bniet		
	6106 90 30, ex 6110 90 90		
157	Hwejjeg, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, ħlief il-hwejjeg tal-kategoriji 1 sa 123 u 156		
	ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi tan-NM 2017	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
159	Ilbiesi, blawsijiet u blawżijiet qomos, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	6204 49 10, 6206 10 00		
	Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u oġġetti simili ħlief dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	6214 10 00		
	Ingravajjet, ċfuf u kravatti, tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	6215 10 00		
160	Imkatar tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	ex 6213 90 00		
161	Hwejjeġ, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, ħlief dawk tal-kategoriji 1 sa 123 u l-kategorija 159		
	6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, ex 6211 49 00, ex 9619 00 50		
163	Garża u oġġetti tal-garża magħmulin fforom jew fpakketi għall-bejgħ bl-imnut		
	3005 90 31"		

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/174**tat-2 ta' Frar 2018**

li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jirrigwarda l-istatistika Komunitarja dwar l-introjt u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien (UE-SILC) fir-rigward tal-lista ta' fatturi varjabbli sekondarji fil-mira dwar it-trażmissjoni intergenerazzjonali tal-iżvantagġi, tal-kompożizzjoni tal-familja u tal-evoluzzjoni tal-introjt għall-2019

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1177/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2003 li jirrigwarda l-istatistika Komunitarja dwar l-introjt u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien (UE-SILC) ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 15(2)(f) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1177/2003 stabbilixxa qafas komuni għall-produzzjoni sistematika tal-istatistika Ewropea dwar l-introjt u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien, sabiex jiġi żgurat li, fil-livell nazzjonali u f'dak tal-Unjoni, ikun hemm disponibbli dejta komparabbli u aġġornata, kemm trasversali kif ukoll longitudinali, dwar l-introjt u dwar il-livell u l-kompożizzjoni tal-faqar u l-esklużjoni soċjali.
- (2) Skont l-Artikolu 15(2)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1177/2003, kull sena jridu jiġu adottati miżuri ta' implimentazzjoni biex jispeċifikaw l-oqsma sekondarji fil-mira u l-fatturi varjabbli li jridu jiġu inklużi f'dik is-sena fil-komponent trasversali tal-UE-SILC. Għalhekk, jenhtieg li jiġu adottati miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-fatturi varjabbli sekondarji fil-mira u l-identifikaturi tagħhom għall-modulu tal-2019 dwar it-trażmissjoni intergenerazzjonali tal-iżvantagġi, tal-kompożizzjoni tal-familja u tal-evoluzzjoni tal-introjt.
- (3) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-lista tal-fatturi varjabbli sekondarji fil-mira u l-identifikaturi tagħhom għall-modulu tal-2019 dwar it-trażmissjoni intergenerazzjonali tal-iżvantagġi, tal-kompożizzjoni tal-familja u tal-evoluzzjoni tal-introjt, parti mill-komponent trasversali tal-UE-SILC, għandha tiġi stipulata fl-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Frar 2018.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ĠUL 165, 3.7.2003, p. 1.

ANNEX

Il-fatturi varjabbli sekondarji fil-mira u l-identifikaturi tagħhom għall-modulu tal-2019 dwar it-trażmissjoni intergenerazzjonali tal-iżvantagġi, tal-kompożizzjoni tal-familja u tal-evoluzzjoni tal-introjtu, parti mill-komponent trasversali tal-UE-SILC, għandhom ikunu kif ġej:

1. Unitajiet

Għandha tingħata informazzjoni dwar it-trażmissjoni intergenerazzjonali tal-iżvantagġi għall-membri attwali kollha tal-familja jew, jekk ikun applikabbli, għar-rispondenti magħżula kollha ta' età 'il fuq min 24 sena u taħt is-60 sena.

L-informazzjoni dwar l-evoluzzjoni tal-introjtu u l-kompożizzjoni tal-familja tapplika fil-livell tal-familja u tirreferi għall-familja kollha kemm hi.

2. Metodu ta' ġbir tad-dejta

Għall-fatturi varjabbli li japplikaw fil-livell individwali, il-metodu ta' ġbir tad-dejta huwa intervista personali mal-membri attwali kollha tal-familja u, jekk applikabbli, għar-rispondenti magħżula kollha ta' età 'il fuq minn 24 sena u taħt is-60 sena.

Għall-fatturi varjabbli li japplikaw fil-livell tal-familja, il-metodu ta' ġbir tad-dejta huwa intervista personali mar-risponent tal-familja.

Jekk il-persuni rilevanti huma temporanjament assenti jew inabilitati, l-intervisti permezz ta' prokura huma permessi bħala eċċezzjoni.

3. Perjodu ta' referenza

Għall-fatturi varjabbli li jikkonċernaw **it-trażmissjoni intergenerazzjonali tal-iżvantagġi**, il-perjodu ta' referenza għandu jkun meta l-intervistat kellu madwar 14-il sena.

Għall-fatturi varjabbli li jikkonċernaw **l-evoluzzjoni tal-introjtu u l-kompożizzjoni tal-familja** (grid tal-unità domestika), il-perjodu ta' referenza għandu jkun il-perjodu attwali.

4. Definizzjonijiet tat-trażmissjoni intergenerazzjonali tal-iżvantagġi

- (1) Missier: il-persuna li l-intervistat iqis li jkun missieru meta kellu madwar 14-il sena. Generalment, il-missier ikun il-missier bijoloġiku, iżda jekk l-intervistat iqis lil xi hadd iehor bħala missieru waqt il-perjodu ta' referenza, it-tweġibiet jenhtieg li jirreferu għal din il-persuna, anki jekk il-missier bijoloġiku jkun ħaj u magħruf.
- (2) Omm: il-persuna li l-intervistat iqis li tkun ommu meta kellu madwar 14-il sena. Generalment, l-omm tkun l-omm bijoloġika, iżda jekk l-intervistat iqis lil xi hadd iehor bħala ommu waqt il-perjodu ta' referenza, it-tweġibiet jenhtieg li jirreferu għal din il-persuna, anki jekk l-omm bijoloġika tkun ħajja u magħrufa.
- (3) Familja: tirreferi għall-familja li fiha kien jgħix ir-risponent meta kellu madwar 14-il sena.

Jekk il-ġenituri tar-risponent kienu divorzjati/separati u l-kustodja kienet maqsuma b'mod ugwali (50 % tal-hin għal kull ġenitur), ir-risponent għandu l-possibbiltà li:

- jagħżel il-familja tiegħu **fuq bażi oġġettiva**, meta jitqies l-indirizz ewlieni tiegħu meta kellu madwar 14-il sena (jiġifieri dak fir-registru tal-popolazzjoni u fil-karta tal-identità/passaport tiegħu);
- jagħżel il-familja tiegħu **fuq bażi sogġettiva** skont fejn kien iħossu l-iktar id-dar meta kellu madwar 14-il sena.

Jekk il-ġenituri tar-risponent kienu divorzjati/separati u l-kustodja ma kinitx maqsuma b'mod ugwali, il-familja jenhtieg li tkun dik fejn ir-risponent għex fil-biċċa l-kbira taż-żmien jew il-hin kollu.

Il-fatturi varjabbli sekondarji fil-mira għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni (Eurostat) fil-Fajl tad-Dejta dwar il-Familja (il-fajl H) u fil-Fajl tad-Dejta Personali (il-fajl P) wara l-fatturi varjabbli primarji fil-mira.

	Modulu tal-ittestjar tal-2019	Trażmissjoni intergenerazzjonali tal-iżvantaġġi
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
Dejta tal-familja		
PT220		<i>Tip ta' familja meta r-risponent kellu madwar 14-il sena</i>
	1	Familja
	2	Ghex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni
PT220_F	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 3	Mhux ir-“risponent magħżul”
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT230		<i>Preżenza tal-omm meta r-risponent kellu madwar 14-il sena</i>
	1	Iva
	2	Le, ma kinitx tgħix fl-istess familja iżda kelli kuntatt
	3	Le, ma kinitx tgħix fl-istess familja u ma kellix kuntatt
PT0230_F	4	Le, mejta
	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“risponent magħżul”
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
PT240	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)
		<i>Preżenza tal-missier meta r-risponent kellu madwar 14-il sena</i>
	1	Iva
	2	Le, ma kienx jgħix fl-istess familja iżda kelli kuntatt
	3	Le, ma kienx jgħix fl-istess familja u ma kellix kuntatt
PT240_F	4	Le, mejjet
	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“risponent magħżul”
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
PT240_F	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)

	Modulu tal-ittestjar tal-2019	Trażmissjoni interġenerazzjonali tal-iżvantaġġi
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
PT020		<i>Numru ta' adulti meta r-risponent kellu madwar 14-il sena</i> Numru (2 ċifri) 0-99
PT020_F	1 – 1 – 2 – 3 – 6 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni) Mhux ir-“risponent magħżul” Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59) Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT030		<i>Numru ta' tfal meta r-risponent kellu madwar 14-il sena</i> Numru (2 ċifri) 0-99
PT030_F	1 – 1 – 2 – 3 – 6 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni) Mhux ir-“risponent magħżul” Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59) Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT040		<i>Numru ta' persuni fil-familja attiva meta r-risponent kellu madwar 14-il sena</i> Numru (2 ċifri) 0-99
PT040_F	1 – 1 – 2 – 3 – 6 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni) Mhux ir-“risponent magħżul” Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59) Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT250	1 2 3	<i>Livell ta' urbanizzazzjoni meta r-risponent kellu madwar 14-il sena</i> Belt (aktar minn 100 000 abitant) Belt żgħira jew subborg (minn 10 000 sa 100 000 abitant) Żona rurali, belt żgħira hafna jew villaġġ (inqas minn 10 000 abitant)
PT250_F	1 – 1 – 2 – 3 – 6 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni) Mhux ir-“risponent magħżul” Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59) Mhux applikabbli (RB010#2019)

	Modulu tal-ittestjar tal-2019	Trażmissjoni interġenerazzjonali tal-iżvantaġġi
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
PT210		<i>Status tal-akkomodazzjoni meta r-risponent kellu madwar 14-il sena</i>
	1	Propretarju
	2	Kera
	3	L-akkomodazzjoni ngħatat b'xejn
	– 1	Ma nafx
PT210_F		
	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“risponent magħżul”
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)
Sfond tal-ġenituri		
PT060		<i>Pajjiż tat-twelid tal-missier</i>
		Pajjiż tat-twelid tal-missier (kodiċi SCL GEO alpha-2)
	– 1	Ma nafx
PT060_F		
	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“risponent magħżul”
	– 5	Mhux applikabbli — Il-missier mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejjet
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT070		<i>Ċittadinanza tal-missier</i>
		Il-pajjiż ta' ċittadinanza ewlenija (kodiċi SCL GEO alpha-2)
	– 1	Ma nafx
PT070_F		
	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“risponent magħżul”
	– 5	Mhux applikabbli — Il-missier mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejjet
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)

	Modulu tal-ittestjar tal-2019	Trażmissjoni interġenerazzjonali tal-iżvantaġġi
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
PT090	– 1	<i>Pajjiż tat-twelid tal-omm</i> Pajjiż tat-twelid tal-omm (kodiċi SCL GEO alpha-2) Ma nafx
PT090_F	1 – 1 – 2 – 3 – 5 – 6 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni) Mhux ir-“rispondent magħżul” Mhux applikabbli — L-omm mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejta Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59) Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT100	– 1	<i>Ċittadinanza tal-omm</i> Il-pajjiż taċ-ċittadinanza ewlenija (kodiċi SCL GEO alpha-2) Ma nafx
PT100_F	1 – 1 – 2 – 3 – 5 – 6 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni) Mhux ir-“rispondent magħżul” Mhux applikabbli — L-omm mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejta Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59) Mhux applikabbli (RB010#2019)
Dejta dwar l-edukazzjoni		
PT110	1 2 3 – 1	<i>L-ogħla livell ta' edukazzjoni miksub mill-missier</i> Livell baxx (inqas mill-primarja, edukazzjoni primarja jew edukazzjoni sekondarja baxxa) Livell medju (edukazzjoni sekondarja għolja u edukazzjoni postsekondarja mhux terzjarja) Livell għoli (ċiklu qasir ta' edukazzjoni terzjarja, baċellerat jew livell ekwivalenti, master's jew livell ekwivalenti, dottorat jew livell ekwivalenti) Ma nafx
PT110_F	1 – 1 – 2 – 3 – 5 – 6 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni) Mhux ir-“rispondent magħżul” Mhux applikabbli — Il-missier mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejjet Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59) Mhux applikabbli (RB010#2019)

	Modulu tal-ittestjar tal-2019	Trażmissjoni interġenerazzjonali tal-iżvantaġġi
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
PT120		<i>L-ogħla livell ta' edukazzjoni miksub mill-omm</i>
	1	Livell baxx (inqas mill-primarja, edukazzjoni primarja jew edukazzjoni sekondarja baxxa)
	2	Livell medju (edukazzjoni sekondarja għolja u edukazzjoni postsekondarja mhux terzjarja)
	3	Livell għoli (ċiklu qasir ta' edukazzjoni terzjarja, baċellerat jew livell ekwivalenti, master's jew livell ekwivalenti, dottorat jew livell ekwivalenti)
	– 1	Ma nafx
PT120_F	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“rispondent magħżul”
	– 5	Mhux applikabbli — L-omm mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejta
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)
Dejta dwar ix-xogħol		
PT130		<i>Status tal-attività tal-missier meta r-rispondent kellu madwar 14-il sena</i>
	1	Impjegat li jaħdem full-time
	2	Impjegat li jaħdem part-time
	3	Haddiem għal rasu jew jgħin fin-negozju tal-familja
	4	Qiegħed/ifittex xogħol
	5	Irtirat
	6	B'dizabbiltà permanenti u/jew ma jistax jaħdem
	7	Għandu xogħlijiet domestiċi u responsabbiltajiet ta' kura
	8	Persuna mhux attiva oħra
	– 1	Ma nafx
PT130_F	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“rispondent magħżul”
	– 5	Mhux applikabbli — Il-missier mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejjet
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)

	Modulu tal-ittestjar tal-2019	Trażmissjoni interġenerazzjonali tal-iżvantaġġi
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
PT140		<i>Pożizzjoni manġerjali tal-missier meta r-rispondent kellu madwar 14-il sena</i>
	1	Iva
	2	Le
	– 1	Ma nafx
PT140_F		
	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“rispondent magħżul”
	– 4	Mhux applikabbli — Il-missier ma jaħdimx (mhux impjegat)
	– 5	Mhux applikabbli — Il-missier mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejjet
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT150		<i>Xogħol ewlieni tal-missier meta r-rispondent kellu madwar 14-il sena</i>
		Kodiċi ISCO-08(COM) (cifra 1)
	– 1	Ma nafx
PT150_F		
	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“rispondent magħżul”
	– 4	Mhux applikabbli — Il-missier ma jaħdimx (mhux impjegat)
	– 5	Mhux applikabbli — Il-missier mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejjet
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT160		<i>Status tal-attività tal-omm meta r-rispondent kellu madwar 14-il sena</i>
	1	Impjegata li taħdem full-time
	2	Impjegata li taħdem part-time
	3	Haddiema għal rasha jew tghin fin-negozju tal-familja
	4	Qieghda/tfittex xogħol
	5	Irtirata
	6	B'dizabbiltà permanenti u/jew ma tistax taħdem
	7	Għandha xogħlijiet domestiċi u responsabbiltajiet ta' kura
	8	Persuna mhux attiva oħra
	– 1	Ma nafx

	Modulu tal-ittestjar tal-2019	Trażmissjoni interġenerazzjonali tal-iżvantaġġi
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
PT160_F	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“rispondent magħżul”
	– 5	Mhux applikabbli — L-omm mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejta
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT170		<i>Pożizzjoni manġerjali tal-omm meta r-rispondent kellu madwar 14-il sena</i>
	1	Iva
	2	Le
	– 1	Ma nafx
PT170_F	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“rispondent magħżul”
	– 4	Mhux applikabbli — L-omm ma taħdimx (mhux impjegata)
	– 5	Mhux applikabbli — L-omm mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejta
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT180		<i>Xogħol ewlieni tal-omm meta r-rispondent kellu madwar 14-il sena</i>
		Kodiċi ISCO-08(COM) (cifra 1)
	– 1	Ma nafx
PT180_F	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“rispondent magħżul”
	– 4	Mhux applikabbli — L-omm ma taħdimx (mhux impjegata)
	– 5	Mhux applikabbli — L-omm mhux preżenti u ma hemmx kuntatt jew mejta
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)

	Modulu tal-ittestjar tal-2019	Trażmissjoni interġenerazzjonali tal-izvantaġġi
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
Privazzjoni materjali		
PT190		<i>Sitwazzjoni finanzjarja tal-familja meta r-risponent kellu madwar 14-il sena</i>
	1	Hażina ħafna
	2	Hażina
	3	Moderatament hażina
	4	Moderatament tajba
	5	Tajba
	6	Tajba ħafna
	– 1	Ma nafx
PT190_F		
	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“risponent magħżul”
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010≠2019)
PT260		<i>Bżonnijiet bażiċi tal-iskola (kotba u tagħmir għall-iskola) miksuba meta r-risponent kellu madwar 14-il sena.</i>
	1	Iva
	2	Le, minhabba raġunijiet finanzjarji
	3	Le, minhabba raġunijiet oħra
PT260_F		
	1	Mimlija
	– 1	Nieqsa
	– 2	Mhux applikabbli (għex ffamilja kollettiva jew f'istituzzjoni)
	– 3	Mhux ir-“risponent magħżul”
	– 6	Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59)
	– 7	Mhux applikabbli (RB010≠2019)
PT270		<i>Meta r-risponent kellu madwar 14-il sena, ta' kuljum kellu ikla bil-laħam, bit-tiġieġ, bil-ħut (jew l-ekwivalenti veġetarjana)</i>
	1	Iva
	2	Le, minhabba limiti finanzjarji
	3	Le, raġuni oħra

	Modulu tal-ittestjar tal-2019	Trażmissjoni interġenerazzjonali tal-iżvantaġġi
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
PT270_F	1 – 1 – 2 – 3 – 6 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni) Mhux ir-“rispondent magħżul” Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59) Mhux applikabbli (RB010#2019)
PT280	1 2 3	<i>Ġimgha ta' vaganzi kull sena 'l bogħod mid-dar meta r-rispondent kellu madwar 14-il sena</i> Iva Le, minhabba limiti finanzjarji Le, raġuni oħra
PT280_F	1 – 1 – 2 – 3 – 6 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli (għex f'familja kollettiva jew f'istituzzjoni) Mhux ir-“rispondent magħżul” Mhux fil-firxa ta' etajiet (25-59) Mhux applikabbli (RB010#2019)
	Modulu fakultattiv tal-ittestjar tal-2019	Evoluzzjoni tal-introjtu u l-kompożizzjoni tal-familja
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
HI010	1 2 3	<i>Tibdil fl-introjtu meta mqabbel mas-sena ta' qabel (FAKULTATTIV)</i> Żdied Bejn wieħed u ieħor baqa' l-istess Naqas
HI010_F	1 – 1 – 3 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux ir-“rispondent magħżul” Mhux applikabbli (RB010#2019)
HI020	1 2 3 4 5 6 7	<i>Raġuni għaż-żieda (FAKULTATTIV)</i> Indiċjar/rivalutazzjoni tas-salarju Żieda fil-hin tax-xogħol, paga jew salarju (l-istess impjieg) Lura fis-suq tax-xogħol wara mard, paternità/maternità, liv tal-ġenituri, tharis tat-tfal jew tharis ta' persuna b'mard jew diżabbiltà Bidu jew tibdil tal-impjieg Bidla fil-kompożizzjoni tal-familja Żieda fil-benefiċċji soċjali Oħrajn

	Modulu fakultattiv tal-ittestjar tal-2019	Evoluzzjoni tal-introjt u l-kompożizzjoni tal-familja
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
HI020_F	1 – 1 – 2 – 3 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli HI010#1 Mhux ir-“rispondent magħżul” Mhux applikabbli (RB010#2019)
HI030	1 2 3 4 5 6 7 8 9	<i>Raġuni għat-tnaqqis fl-introjt (FAKULTATTIV)</i> Tnaqqis fil-ħin tax-xogħol, paga jew salarju (l-istess impjieg), inkluż xogħol għal rashom (involuntarju) Paternità/maternità/liv tal-ġenituri/tharis tat-tfal/tharis ta' persuna b'mard jew diżabbiltà Bidla tal-impjieg Telf tal-impjieg/qgħad/falliment tal-intrapriża (propnja) Sar ma jistax jahdem minhabba mard jew diżabbiltà Divorzju/tmien ta' shubija/tibdil ieħor fil-kompożizzjoni tal-familja Irtirar Tnaqqis fil-benefiċċji soċjali Oħrajn
HI030_F	1 – 1 – 2 – 3 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux applikabbli HI010#3 Mhux ir-“rispondent magħżul” Mhux applikabbli (RB010#2019)
HI040	1 2 3	<i>Introjt ulterjuri (FAKULTATTIV)</i> Żdied Baqa' l-istess Naqas
HI040_F	1 – 1 – 3 – 7	Mimlija Nieqsa Mhux ir-“rispondent magħżul” Mhux applikabbli (RB010#2019)

	Modulu fakultattiv tal-ittestjar tal-2019	Evoluzzjoni tal-introitu u l-kompożizzjoni tal-familja
Isem tal-varjabbli	Kodiċi	Fattur varjabbli fil-mira
HGYX ⁽¹⁾		<i>Grid tal-unità domestika (FAKULTATTIV) ⁽²⁾</i>
	10	Sieheb/sieħba (livell baxx)
	11	Raġel/mara/sieheb jew sieħba ċivili (livell għoli)
	12	Sieheb jew sieħba/koabitant jew koabitanta (livell għoli)
	20	Iben/bint (livell baxx)
	21	Iben/bint naturali/addottat jew addottata (livell għoli)
	22	Iben/bint ir-raġel jew il-mara (livell għoli)
	30	Iben/bint tar-rispett (livell għoli; baxx)
	40	Neputi/neputija (livell għoli; baxx)
	50	Ġenitur (livell baxx)
	51	Ġenitur naturali/addottiv (livell għoli)
	52	Żewġ jew mart il-ġenitur (livell għoli)
	60	Ġenitur tar-rispett (livell għoli; baxx)
	70	Nannu/nanna (livell għoli; baxx)
	80	Hu/oħt (livell baxx)
	81	Hu/oħt naturali (livell għoli)
	82	Hu/oħt minn żwiġijiet oħra (livell għoli)
	90	Qarib ieħor (livell għoli; baxx)
	95	Persuna oħra li mhux qarib (livell għoli; baxx)
	99	Mhux iddikjarat (livell għoli; baxx)
HGYX_F	1	Mimlija
	- 1	Nieqsa
	- 2	Mhux applikabbli (persuna waħda fil-familja)
	- 7	Mhux applikabbli (RB010#2019)

⁽¹⁾ X = 1,..., numru ta' persuni fil-familja - 1

Y = 2,..., numru ta' persuni fil-familja

Y > X.

⁽²⁾ Jistgħu jintużaw il-kategoriji ta' tveġibiet ta' livell baxx u/jew ta' livell għoli.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/175

tat-2 ta' Frar 2018

li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituw

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituw ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 26 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 jistipula li d-denominazzjoni tal-bejgħ ta' xorb spirituw tal-kategorija 9 "Spirtu tal-frott" għandha tkun "spirtu" preċeduta mill-isem tal-frotta, berry jew ħaxixa li tintuża. Madankollu, f'uħud mil-lingwi uffiċjali d-drawwa hi li daww id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jiġu espressi billi isem il-frotta jiġi supplimentat b'suffiss. Għalhekk, l-indikazzjoni ta' denominazzjoni tal-bejgħ li tikkonsisti minn isem il-frotta supplimentat b'suffiss għandha tiġi permessa għal spirti tal-frott b'tikketta b'kitba b'daww il-lingwi uffiċjali.
- (2) Fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 110/2008, l-ispeċifikazzjonijiet tal-kategorija 10 "Spirtu tas-sidru u spirtu tal-perry" ma jipprevedux b'mod ċar il-possibbiltà li s-sidru u l-perry jiġu distillati flimkien bl-ghan li tiġi prodotta din il-kategorija ta' xorb spirituw. Madankollu, f'ċerti każijiet, ix-xorb spirituw tradizzjonalment jinkiseb permezz tad-distillazzjoni tas-sidru u tal-perry flimkien. Għalhekk, id-definizzjoni ta' din il-kategorija ta' xorb spirituw għandha tiġi modifikata sabiex tippermetti b'mod esplicitu l-possibbiltà li s-sidru u l-perry jiġu distillati flimkien fejn dan ikun previst minn metodi ta' produzzjoni tradizzjonali. F'daww il-każijiet, huwa meħtieġ ukoll li jiġu stabbiliti regoli dwar id-denominazzjoni tal-bejgħ korrispondenti. Sabiex jiġu evitati diffikultajiet għall-atturi ekonomiċi, ikun xieraq ukoll li tiġi stabbilita dispożizzjoni tranżitorja b'rabta mad-denominazzjoni tal-bejgħ ta' xorb spirituw li jkun ġie prodott qabel id-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.
- (3) Għalhekk, l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 jenħtieġ li jiġi emendat skont dan.
- (4) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għax-Xorb Spirituw,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 huwa emendat kif ġej:

- (1) Il-Punt (f) tal-kategorija 9 jinbidel b'dan li ġej:

"(f) Id-denominazzjoni tal-bejgħ ta' spirtu tal-frott għandha tkun "spirtu" preċeduta mill-isem tal-frotta, berry jew ħaxixa, bħal: spirtu taċ-ċirasa, li jista' jissejjah ukoll *kirsch*, spirtu tal-ghanbaqar li jista' jissejjah ukoll *slivovitz*, spirtu tal-mirabella, tal-hawh, tat-tuffieħ, tal-langas, tal-berquq, tat-tin, taċ-ċitru jew tal-gheneb jew spirtu ta' frott ieħor. Din id-denominazzjoni tal-bejgħ tista' tiġi espressa billi jintuża isem il-frotta supplimentat b'suffiss, meta tiġi espressa biċ-Ċek, bil-Kroat, bil-Grieg, bil-Pollakk, bis-Slovakk, bis-Sloven u bir-Rumen.

Jista' jissejjah ukoll *wasser*, flimkien ma' isem il-frotta.

Isem il-frotta jista' jissostitwixxi "spirtu ta'" segwit minn isem il-frotta fil-każ tal-frott jew berries li ġejjin biss:

— mirabella (*Prunus domestica* L. subsp. *syriaca* (Borkh.) Janch. ex Mansf.)

— ghanbaqar (*Prunus domestica* L.),

⁽¹⁾ ĠUL 39, 13.2.2008, p. 16.

- quetsch (*Prunus domestica* L.),
- frott tal-ubrijaġola (*Arbutus unedo* L.),
- tuffieħ tat-tip “Golden Delicious”.

Jekk ikun hemm ir-riskju li l-konsumatur finali ma jifhimx faċilment waħda minn daww id-denominazzjonijiet tal-bejgħ li ma jinkludux il-kelma “spirtu”, it-tikkettar u l-prezentazzjoni għandhom jinkludu l-kelma “spirtu”, li tista’ tiġi supplimentata bi spjegazzjoni.”;

(2) Il-kategorija 10 tinbidel b’dan li ġej:

“10. Spirtu tas-sidru, spirtu tal-perry u spirtu tas-sidru u tal-perry

- (a) Spirtu tas-sidru, spirtu tal-perry u spirtu tas-sidru u tal-perry huma xarbieť spirituzzi li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) huma prodotti esklussivament permezz tad-distillazzjoni tas-sidru jew tal-perry f’oqas minn 86 % vol. sabiex id-distillat ikollu l-aroma u t-toġhma miġjuba mill-frott;
 - (ii) fihom kwantità ta’ sustanzi volatili li tilhaq jew taqbeż il-200 gramma għal kull ettolitru ta’ 100 % vol. ta’ alkohol;
 - (iii) fihom kontenut massimu ta’ metanol ta’ 1 000 gramma għal kull ettolitru ta’ 100 % vol. alkohol.
- Il-kundizzjoni msemmija fil-punt (i) m’għandhiex teskludi xarbieť spirituzzi prodotti skont metodi ta’ produzzjoni tradizzjonali li jippermettu d-distillazzjoni tas-sidru u tal-perry flimkien. F’daww il-każijiet, id-denominazzjoni tal-bejgħ għandha tkun “spirtu tas-sidru u tal-perry”.
- (b) Il-qawwa alkoholika minima skont il-volum tal-ispirtu tas-sidru, tal-spirtu tal-perry u tal-ispirtu tas-sidru u tal-perry għandha tkun ta’ 37,5 %.
- (c) M’għandha ssir l-ebda zieda ta’ alkohol, kemm jekk dilwit kif ukoll jekk le, hekk kif definit fil-punt (5) tal-Anness I.
- (d) L-ispirtu tas-sidru, l-ispirtu tal-perry u l-ispirtu tas-sidru u tal-perry ma għandhom jiġu miżjuda b’ebda sustanzi tat-taħwir.
- (e) L-ispirtu tas-sidru, l-ispirtu tal-perry u l-ispirtu tas-sidru u tal-perry jista’ jkollhom miżjud fihom biss karamella, bħala mezz sabiex jiġi adattat il-kulur.”.

Artikolu 2

Xarbieť alkoholiċi tal-kategorija 10 fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 u d-denominazzjonijiet tal-bejgħ tagħhom li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta’ dak ir-Regolament fil-hin tad-dhul fis-seħħ ta’ dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jiġu introdotti fis-suq sakemm jispicċaw il-ħażniet.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta’ Frar 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2018/176

tad-29 ta' Jannar 2018

**dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE
dwar emenda fl-Anness XIII (Trasport) għall-Ftehim ŻEE**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽²⁾ ("il-Ftehim ŻEE") daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista' jiddeciedi li jemenda, *inter alia*, l-Anness XIII (Trasport) għall-Ftehim ŻEE.
- (3) Id-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (4) Jenhtieg għalhekk li l-Anness XIII (Trasport) għall-Ftehim ŻEE jiġi emendat skont dan.
- (5) Jenhtieg għalhekk li l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-deċiżjoni mehmuz,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta fl-Anness XIII (Trasport) għall-Ftehim ŻEE, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Jannar 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

R. PORODZANOV

⁽¹⁾ ĠUL 305, 30.11.1994, p. 6.

⁽²⁾ ĠUL 1, 3.1.1994, p. 3.

⁽³⁾ Id-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar l-installazzjoni ta' infrastruttura tal-karburanti alternattivi (ĠUL 307, 28.10.2014, p. 1).

ABBOZZ

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE Nru .../2018**ta' ...****li temenda l-Anness XIII (Trasport) għall-Ftehim ŻEE**

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

Id-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar l-installazzjoni ta' infrastruttura tal-karburanti alternattivi ⁽¹⁾ se tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.

Jenhtieg għalhekk li l-Anness XIII għall-Ftehim ŻEE jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-punt li ġej jiddahhal wara l-punt 5 (Imhassar) tal-Anness XIII għall-Ftehim ŻEE:

"5a. **32014 L 0094:** Id-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar l-installazzjoni ta' infrastruttura tal-karburanti alternattivi (ĠU L 307, 28.10.2014, p. 1).

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva għandhom jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

- (a) Fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, il-kelma "fit-TFUE" fl-Artikolu 3(5) għandha taqra "fil-Ftehim ŻEE".
- (b) L-Artikolu 6 ma għandux japplika għall-Iżlanda.
- (c) Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal-Liechtenstein."

Artikolu 2

It-test tad-Direttiva 2014/94/UE bil-lingwa Iżlandiża u b'dik Norveġiża, li se jiġi ppubblikat fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandu jkun awtentiku.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fi [...], dment li jkunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsimha taż-ŻEE u fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE**Il-President**Is-Segretarji tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE*

⁽¹⁾ ĠU L 307, 28.10.2014, p. 1.

(*) [Ma hemm indikat l-ebda rekwiżit kostituzzjonali.] [Hemm indikati rekwiżiti kostituzzjonali.]

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/177

tat-2 ta' Frar 2018

dwar l-elementi li jridu jiġu inklużi fl-arrangamenti tekniċi, ġuridiċi u finanzjarji bejn l-Istati Membri għall-applikazzjoni tal-mekkanizmu ta' solidarjetà skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2017/1938 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà tal-provvista tal-gass

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 13(12) tar-Regolament (UE) 2017/1938 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2017 dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) L-Artikolu 194(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jiddikjara li l-politika tal-enerġija tal-UE għandha timmira għas-sigurtà tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni, bi spirtu ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri.
- (2) Ir-Regolament dwar is-sigurtà tal-provvista tal-gass huwa mahsub li jsahhah is-solidarjetà u l-fiduċja bejn l-Istati Membri u li jippermetti lis-suq intern tal-gass jiffunzjona kemm jista' jkun fit-tul, anki meta jkun hemm nuqqas ta' provvista.
- (3) Ir-Regolament jintroduċi, għall-ewwel darba, mekkanizmu ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri biex jittaffew l-effetti ta' emerġenza serja fl-Unjoni u jiġi żgurat li l-gass ikun jista' jaasal għand il-klijenti protetti mis-solidarjetà.
- (4) Meta jadottaw il-miżuri meħtieġa biex jiġi implimentat il-mekkanizmu ta' solidarjetà, l-Istati Membri jridu jaqblu fuq għadd ta' kwistjonijiet tekniċi, ġuridiċi u finanzjarji fl-arrangamenti bilaterali tagħhom u jiddeskrivuhom fil-pjanijiet ta' emerġenza tagħhom.
- (5) Sabiex tgħin lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni, u wara li kkonsultat mal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass, il-Kummissjoni hejjiet dan id-dokument ta' gwida mhux vinkolanti dwar l-elementi ewlenin li jenhtieg li jiġu inklużi fit-tali arrangamenti,

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

1. L-Istati Membri għandhom isegwu l-linji gwida legalment mhux vinkolanti li jinsabu fl-Anness ta' din ir-Rakkomandazzjoni. Dawn il-linji gwida għandhom iservu ta' għajjnuna lill-Istati Membri biex jistabbilixxu arrangamenti tekniċi, ġuridiċi u finanzjarji sabiex japplikaw l-obbligi ta' solidarjetà msemija fl-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2017/1938, u jiddeskrivuhom fil-pjanijiet ta' emerġenza li huma meħtieġa jfasslu skont ir-Regolament.
2. Din ir-Rakkomandazzjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Frar 2018.

Għall-Kummissjoni

Miguel ARIAS CAÑETE

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠUL 280, 28.10.2017, p. 1.

ANNEX

I. INTRODUZZJONI

Ir-Regolament (UE) 2017/1938 (“ir-Regolament”) isarraff il-kuncett ta’ solidarjetà fi prattika u jistabbilixxi mekkaniżmu ta’ solidarjetà bejn l-Istati Membri li jopera meta l-kundizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti jkunu ssodisfati. Is-solidarjetà hija mekkaniżmu li jintuża bhala l-aħħar alternattiva: tippermetti li l-gass jgħaddi minghajr interruzzjoni, fi spirtu ta’ solidarjetà, lil daww li huma l-aktar vulnerabbli. Dawn huma l-klijenti domestiċi u ċerti servizzi essenzjali li fl-Artikolu 2(6) tar-Regolament huma definiti bhala “klijenti protetti mis-solidarjetà”.

1. Il-mekkanizmu ta’ solidarjetà

Jekk Stat Membru jitlob solidarjetà, il-mekkanizmu ta’ solidarjetà jinkludi obbligu għall-Istati Membri l-oħra li huma konnessi direttament li jagħtu prijorità lill-provvista lil klijenti protetti mis-solidarjetà fl-Istat Membru rikjedi qabel il-konsumaturi domestiċi minghajr protezzjoni mis-solidarjetà. Dan huwa meħtieġ biss meta s-suq jonqos milli jwassal il-volumi ta’ gass meħtieġa ⁽¹⁾. Il-limiti tal-ġajnun li Stat Membru jista’ jipprovdi huma:

- il-kapaċità ta’ interkonnessjoni disponibbli;
- l-ammont ta’ gass meħtieġ biex l-Istat Membru jkun jista’ jipprovdi lill-klijenti protetti mis-solidarjetà tiegħu stess meta l-provvista tal-gass tagħhom tkun mhedda;
- is-sikurezza tan-netwerk tal-gass tiegħu stess; u
- għal ċerti pajjiżi, il-provvista lill-impjanti kritiċi tal-enerġija li jaħdmu bil-gass biex tinzamm is-sikurezza tal-provvista tal-elettriku.

Bhala miżura li tintuża bhala l-aħħar alternattiva, is-solidarjetà tista’ tibda topera biss minn Stat Membru rikjedi meta s-suq, kemm fl-Istat Membru rikjedi u f’kull Stat Membru li għandu l-potenzjal li jipprovdi l-gass, jonqos milli joffri l-volumi ta’ gass meħtieġa, inklużi daww offruti volontarjament minn klijenti mhux protetti, biex jissodisfa d-domanda mill-klijenti protetti mis-solidarjetà. Barra minn hekk, il-miżuri fil-pjan ta’ emerġenza tal-Istat Membru rikjedi, inklużi r-restrizzjoni furzata għal-livell tal-klijenti protetti mis-solidarjetà, jeħtieġ li jkunu ġew eżawriti. Minkejja dawn il-kundizzjonijiet stretti għall-attivazzjoni tas-solidarjetà, il-mekkanizmu jipprovdi ċ-ċertezza u s-sigurtà ta’ provvista ta’ gass minghajr interruzzjoni lill-familji u lis-servizz soċjali essenzjali.

Fit-tali ċirkostanzi, x’aktarx li diġà dahlu fis-seħħ jew huma imminenti miżuri mhux tas-suq jew restrizzjonijiet ukoll fl-Istati Membri li potenzjalment jistgħu jkunu fornituri. Kieku dan ma kienx il-każ, l-offerti ta’ ċerti volumi ta’ gass ikunu għadhom jeżistu u l-gass ikun jista’ jibqa’ jgħaddi sa fejn huwa meħtieġ skont is-sinjali tal-prezzijiet (jekk jeżistu), minghajr il-bżonn li tiġi attivata s-solidarjetà. Fil-fatt, il-mekkanizmu ta’ solidarjetà huwa riallokazzjoni temporanja tal-gass li jkun fadal mill-klijenti li mhumieq klijenti protetti mis-solidarjetà fi Stat Membru wieħed għall-klijenti protetti mis-solidarjetà fi Stati Membri ieħor, fl-istess suq tal-gass Ewropew integrat. Is-solidarjetà tista’ tiġi pprovdata biss jekk in-netwerk tal-gass ikunu għadu jista’ jirrialloka u jittrasporta l-gass b’mod sikur ⁽²⁾.

L-elementi differenti ta’ arrangament bilaterali li jittratta l-aspetti ġuridiċi, tekniċi u finanzjarji tas-solidarjetà diġà huma parzjalment koperti mill-Artikolu 13 tar-Regolament. Barra minn hekk, fl-arrangamenti bilaterali tagħhom, l-Istati Membri jridu jaqblu dwar l-elementi u d-dettalji meħtieġa kollha sabiex jipprovdu ċertezza u sigurtà lil daww kollha involuti fil-funzjonament tal-mekkanizmu ta’ solidarjetà. Dawn l-arrangamenti jridu jiġu deskritti fil-pjanijiet ta’ emerġenza rispettivi; b’mod partikolari, irid jiġi inkluż il-mekkanizmu ta’ kumpens, jew mill-inqas sommarju tiegħu.

Il-kumpens kif deskritt fl-Artikolu 13 tar-Regolament huwa wiesa’. Ikopri l-hlasijiet għall-gass u l-ispejjeż addizzjonali (bhal pereżempju t-trasport) għall-kunsinni lill-klijenti protetti mis-solidarjetà fl-Istati Membri li jkun

⁽¹⁾ Ara l-Artikoli 2(6) u 13 tar-Regolament.

⁽²⁾ Għal din ir-raġuni l-miżuri fil-pjan ta’ emerġenza jridu jiżguraw li s-sistema ta’ trażmissjoni tal-gass fl-Istat Membru li jkun qed jitlob solidarjetà tkun teknikament kapaċi li tilqa’ l-flussi l-ġewwa (eż. ikun hemm livell xieraq ta’ linepack disponibbli) meta tiġi attivata azzjoni ta’ solidarjetà fi stadju avvanzat ta’ emerġenza.

qed jitlob is-solidarjetà, flimkien mal-hlasijiet lill-klijenti fl-Istat Membru li jkun qed jipprovdi s-solidarjetà minhabba li jkunu ġarrbu restrizzjonijiet. Għall-finijiet ta' dawn il-linji gwida, il-kumpens f'dan is-sens usa' huwa msejjah "kumpens għas-solidarjetà". Il-kumpens għad-danni mġarrba minhabba restrizzjonijiet huwa msejjah "kumpens għar-restrizzjonijiet".

Hemm bosta kundizzjonijiet biex is-solidarjetà tkun tista' taħdem sewwa.

L-ewwel nett, il-miżuri bbażati fuq is-suq għandhom jiġu segwiti kemm jista' jkun fit-tul. L-Istati Membri jridu jagħmlu kull sforz biex jistabbilixxu mekkaniżmu jew pjattaforma li jippermettu li jkun hemm rispons volontarju min-naha tad-domanda. Dan huwa fl-interess tal-fornitur potenzjali u tal-Istati Membri rikjedenti wkoll, għaliex jekk le, il-miżuri mhux tas-suq — bħal pereżempju l-bidla furzata tal-fjuwil jew ir-restrizzjoni tal-klijenti — ikunu jridu jibdew fi stadju aktar bikri. Dan huwa wkoll konformi mal-prinċipju ġenerali fir-Regolament li s-suq għandu jingħata flessibilità massima biex isolvi l-kwistjonijiet tal-provvista tal-gass.

It-tieni nett, il-prezzijiet bl-ingrossa jridu jithallew jinbidlu b'mod liberu, anki matul emerġenza; l-iffriżar jew l-iffissar ta' limitu massimu għall-prezzijiet mhux se jippermettu li s-sinjali tal-prezzijiet jirriflettaw l-htieġa għal aktar gass, u għalhekk il-gass ma jgħaddix fejn hu meħtieġ.

It-tielet nett, l-aċċess bejn il-fruntieri tal-infrastruttura għandu jinżamm teknikament u b'mod sikur skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ f'kull hin, anki f'emerġenza. Skont il-limitazzjonijiet tekniċi f'kull Stat Membru, l-arranġamenti għandhom jiżguraw li l-interkonnetturi, it-terminali tal-gass naturali likwifikat, il-faċilitajiet tal-ħżin tal-gass taħt l-art, il-hubs u l-offerti min-naha tad-domanda, fejn xieraq, ikunu kompletament aċċessibbli għall-partecipanti fis-suq bejn il-fruntieri. Dan idewwem il-htieġa li tiġi attivata s-solidarjetà fl-Istat Membru li qed jiffaċċja diffikultajiet fil-provvista.

Ir-raba' nett, l-Istati Membri huma mhegġa jikkooperaw tul l-istadji kollha ta' emerġenza. Il-kooperazzjoni effikaċi fl-istadji bikrija tista' ddewwem il-htieġa li tiġi attivata s-solidarjetà. Din tipprevjeni wkoll l-iżvilupp ta' prezzijiet tal-gass potenzjalment differenti (eż. wara l-valur tat-tagħbija mitlufa għall-gruppi ta' klijenti b'restrizzjonijiet) fis-swieq konnessi u tagħxi bħala dizincenitv għas-solidarjetà (għall-provvista ta' solidarjetà).

2. Bażi ġuridika

L-Artikolu 13(12) tar-Regolament jistipula li l-Kummissjoni għandha tagħti gwida mhux legalment vinkolanti għall-elementi prinċipali tal-arranġamenti tekniċi, ġuridiċi u finanzjarji sal-1 ta' Diċembru 2017, wara li tkun ikkonsultat il-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass. Dik il-gwida għandha tkopri b'mod partikolari kif għandhom jiġu applikati l-elementi deskritti fl-Artikolu 13(8) u (10) tar-Regolament fil-prattika.

3. Kamp ta' applikazzjoni tal-linji gwida

L-Artikolu 13 tar-Regolament jidentifika bosta elementi u aspetti tal-mekkanizmu ta' solidarjetà li jeħtieġ li jintlaħaq qbil dwarhom u li jiġu inklużi f'arranġamenti bilaterali. Biex tiġi offruta gwida utli dwar dawn u dwar xi elementi oħra li jistgħu jiġu inklużi fit-tali arranġamenti l-ewwel irid ikun hemm fehim aħjar tas-sitwazzjoni li fiha tista' tiġi attivata s-solidarjetà u l-isforzi u l-prinċipji bażiċi li jistgħu jevitaw li ssehh sitwazzjoni bħal din. Il-gwida attwali mhux legalment vinkolanti ma għandhiex u ma jistax ikollha l-ghan li tipprovdi lista eżawrjenti u preskrittiva xierqa għall-Istati Membri kollha, minhabba li jrid ikollhom il-libertà li jagħzlu l-aħjar soluzzjonijiet għalihom, meta jitqiesu l-kapaċitajiet, l-oqfsa eżistenti, is-sitwazzjoni u l-prijoritajiet tagħhom. Minflok, tirrakkomanda l-użu ta' sejre ta' elementi meħtieġa u fakultattivi, tiddeskrivi modi possibbli kif jistgħu joperaw ċerti miżuri ta' solidarjetà, u toffri eżempji u l-aħjar prattiki.

L-approċċ propost huwa li l-Istati Membri jużaw l-oqfsa u l-proċeduri nazzjonali eżistenti kull fejn ikun possibbli, jew li jadattawhom kif meħtieġ għall-finijiet tas-solidarjetà. Dan jista' jinkludi, pereżempju, l-użu ta' pjattaformi eżistenti għall-miżuri min-naha tad-domanda jew mekkaniżmi ta' kumpens għall-klijenti eżistenti.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kundizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 36).

II. ARRANGAMENTI ĠURIDIĊI, TEKNIĊI U FINANZJARJI

1. Arrangamenti ġuridiċi

L-għan tal-arrangamenti ġuridiċi huwa li jipprovdu ċertezza tad-dritt lil daww kollha li jipprovdu jew li jirċievu l-gass f'sitwazzjonijiet ta' solidarjetà. Huwa rrakkomandat li l-Istati Membri involuti fl-applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' solidarjetà jstabbilixxu arrangamenti ġuridiċi ċari, trasparenti u effettivi sabiex il-partijiet ikkonċernati jkunu jafu r-regoli u l-proċeduri għas-solidarjetà bejn il-fruntieri.

L-Artikolu 13(10) tar-Regolament jirrikjedi li jiġu stabbiliti arrangamenti bejn l-Istati Membri interkonnessi. Bħalissa, hemm Stati Membri li mhumiex fizikament konnessi ma' Stat Membru ieħor ⁽¹⁾, grupp ta' Stati Membri li huma konnessi ma' xulxin iżda ma' ebda Stat Membru ieħor ⁽²⁾, u bosta Stati Membri li għandhom fruntiera komuni jew zona ekonomika esklussiva iżda mhumiex direttament konnessi ma' xulxin ⁽³⁾. Billi bħalissa qegħdin jiġu żviluppati proġetti ta' infrastruttura għall-interkonnessjonijiet, din is-sitwazzjoni tista' tinbidel. Jekk l-interkonnessjonijiet jibdew joperaw wara l-1 ta' Diċembru 2018, l-Istati Membri rilevanti se jkollhom idahhlu fis-seħh l-arrangamenti ġuridiċi, finanzjarji u tekniċi stabbiliti fl-Artikolu 13(10) tar-Regolament mal-ewwel opportunità.

1.1. L-Istati Membri kkonċernati u l-identifikazzjoni ta' pajjiż terz (l-Artikolu 13(2))

L-Istati Membri kkonċernati mill-mekkaniżmu ta' solidarjetà huma:

- l-Istat Membru li jkun talab għas-solidarjetà; u
- l-Istati Membri kollha li huma direttament konnessi mal-Istat Membru rikjedenti.

L-Istati Membri direttament konnessi kollha għandhom jikkonkludu arrangamenti bilaterali dwar l-applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' solidarjetà minn qabel, sakemm ir-Regolament ma jipprevedix eżenzjoni mit-tali obbligu. Jekk hemm aktar minn Stat Membru wieħed li jista' jipprovdi s-solidarjetà, l-Istat Membru rikjedenti jrid jikkonsultahom kollha u jitlob offerti għall-volumi ta' gass li jkollu bżonn għall-provvista tal-klijenti protetti mis-solidarjetà. Kull offerta bħal din tagħti forma Prattika lill-ftehim dwar il-prezz tal-gass inkluż fl-arrangament bilaterali preċedenti. Dan il-ftehim jista' jkun fih referenza għal prezz tas-suq jew metodoloġija komuni għall-kalkolu tal-prezz tal-gass. Ladarba l-Istat Membru li jitlob solidarjetà jagħżel offerta waħda jew aktar, huwa jidentifika l-Istat(i) Membru(i) involut realment fil-provvista tas-solidarjetà.

L-obbligu tal-Istati Membri l-oħra li jistgħu jipprovdu s-solidarjetà iżda li l-offerti tagħhom ma ntgħażlux jiġi temporanjament sospiż. Jekk is-sitwazzjoni ta' kriżi tkompli tmur għall-agħar, l-Istat Membru li jkun talab għall-offerti jista' jitlobhom solidarjetà fi kwalunkwe mument. Madankollu, it-talba trid terġa' titressaq, minhabba li ċ-ċirkustanzi x'aktarx jinbidlu maż-żmien (pereżempju, il-prezz tal-gass jista' jinbidel jew il-volum tal-gass potenzjalment disponibbli jista' jonqos). Huwa rrakkomandat li l-Istat Membru li jirċievi talba bħal din jagħgħorna l-offerta tiegħu, filwaqt li jqis kull tibdil fis-sitwazzjoni (il-volumi ta' gass fil-ħażniet taħt l-art, il-flussi, it-temperatura, il-konsum, eċċ.). Għal dik ir-raġuni, l-Istati Membri li l-obbligu tagħhom ikun temporanjament sospiż għandhom jinżammu infurmati dwar is-sitwazzjoni tal-Istat Membru rikjedenti. Il-Kummissjoni se timmonitorja mill-qrib is-sitwazzjoni fl-Istat Membru li qed jirċievi s-solidarjetà.

F'sitwazzjonijiet speċifiċi, il-kuncett ta' Stati Membri direttament konnessi jkopri wkoll konnessjoni permezz ta' pajjiż terz. Hawnhekk, id-dritt li wieħed jitlob u l-obbligu li wieħed jipprovdi solidarjetà jiddependu fuq il-ftehimiet eżistenti bejn l-Istati Membri u l-ftehim tal-pajjiż terz ikkonċernat. Il-ftehim bejn l-Istati Membri jkun jrid jindika li l-pajjiż terz ikollu jimpennja ruħu li jgħaddi l-volumi ta' gass miġgħuta mit-territorju tiegħu filwaqt li tkun qed tiġi pprovduta s-solidarjetà. Mingħajr dan l-impenn, is-solidarjetà mhux neċessarjament tinkiseb.

⁽¹⁾ Ċipru, il-Finlandja u Malta.

⁽²⁾ L-Estonja, il-Latvja u l-Litwanja.

⁽³⁾ Il-Polonja-il-Litwanja, il-Finlandja-l-Estonja, il-Finlandja-l-Iżvezja, Malta-l-Italja, Ċipru-il-Greċja, l-Ungerija-is-Slovenja. Il-Polonja-il-Repubblika Ċeka, il-Polonja-is-Slovakkja, Franza-l-Italja.

1.2. Talba għas-solidarjetà

Is-sitwazzjonijiet ta' kriżi jehtiegu rispons malajr. Għalhekk, it-talba għas-solidarjetà għandha tkun qasira, standardizzata u jkun fiha ammont minimu ta' informazzjoni meħtieġa. Idealment, l-Istati Membri li jikkonkludu arrangament bilaterali jistgħu jikkunsidraw li jiftiehm fuq mudell u jehmżuh mal-arrangament bħala anness. L-informazzjoni li ġejja tidher li hija l-minimu meħtieġ biex wiehed iwieġeb b'mod effiċjenti għal talba ta' solidarjetà:

- l-isem tal-Istat Membru rikjedenti, inkluża l-entità responsabbli u l-persuna(i) ta' kuntatt;
- l-isem tal-Operatur tas-Sistema ta' Trażmissjoni (TSO) jew tal-maniġer taż-żona ta' kummerċ (fejn rilevanti) u l-persuna(i) ta' kuntatt responsabbli;
- il-volum ta' gass mitlub (mkejjel f'unità miftiehma b'mod komuni);
- informazzjoni dwar il-pressjoni tal-gass;
- indikazzjoni mill-Istat Membru li qed jitlob solidarjetà tal-punt(i) ta' kunsinna preferibbli;
- talba għal offerta(i), inkluż il-prezz (ara t-Taqsim 3.1.), il-volum, il-punti tal-kunsinna u l-hin tal-kunsinna;
- talba biex jiġi indikat il-hin tal-ewwel kunsinna possibbli u t-tul antiċipat għall-provvista (bl-indikazzjoni tal-perjodu antiċipat li matulu l-Istat Membru rikjedenti se jipprovdi s-solidarjetà);
- referenza għall-impenn mill-Istat Membru rikjedenti biex iħallas kumpens għas-solidarjetà.

Mudell għat-twegibiet mill-Istati Membri rikjesti jista' jiżgura l-komparabbiltà u fehim aħjar tal-kwantitajiet u tal-kundizzjonijiet offruti fis-solidarjetà. Il-mudell jista' jmintela' minn qabel b'informazzjoni magħrufa meta l-Istati Membri jkunu dahlu f'arrangament bilaterali u jiġi meħmuż mal-pjanijiet ta' emerġenza rispettivi.

1.3. Il-bidu u t-tmiem tal-perjodu ta' solidarjetà.

It-talba għas-solidarjetà hija valida u twassal għall-obbligu li tiġi pprovduta s-solidarjetà mill-mument meta ssir it-talba. Dan ma jiġix affettwat mill-verifiki li twettaq il-Kummissjoni skont l-Artikolu 11(8) tar-Regolament ta' jekk id-dikjarazzjoni ta' emerġenza mill-Istat Membru li qed jitlob solidarjetà kinitx ġustifikata u tal-miżuri meħuda biex jiġu implimentati l-azzjonijiet elenkati fil-pjan ta' emerġenza. Il-Kummissjoni għanda hamest ijiem biex twettaq din il-proċedura ta' verifika. Huwa improbabbli li Stat Membru jitlob solidarjetà inqas minn hamest ijiem wara li jiddikjara emerġenza, minhabba li normalment il-problemi bil-provvista tal-gass jieħdu ż-żmien biex jilhqqu livell li jiġġustifika talba bħal din. Jekk l-Istat Membru jagħmel hekk, il-verifiki tal-Kummissjoni tal-ġustifikazzjoni għad-dikjarazzjoni ta' emerġenza jkunu għadhom għaddejjin. Madankollu, verifika li tkun għadha għaddejja bħal din ma għandhiex tħalli impatt fuq il-validità tat-talba għas-solidarjetà.

Ir-riskju li l-mekkaniżmu ta' solidarjetà jintuża hażin b'talba għas-solidarjetà mhux ġustifikata huwa limitat hafna, minhabba l-konsegwenzi estensivi u l-kundizzjonijiet stretti li jridu jiġu ssodisfati qabel ma jiġi attivat il-mekkaniżmu ta' solidarjetà, jiġifieri:

- l-applikazzjoni tal-miżuri ta' emerġenza kollha previsti fil-pjan ta' emerġenza; u
- ir-restrizzjoni tal-klijenti mingħajr il-protezzjoni mis-solidarjetà fl-Istat Membru li qed jitlob solidarjetà.

Jekk il-verifiki tal-Kummissjoni jikkonkludu li talba għas-solidarjetà ma kinitx ġustifikata, l-Istat Membru li jkun hareġ it-talba mhux ġustifikata u li jkun irċieva għajjnuna mill-girien konnessi direttament ikollu jhallas għall-gass li jkun irċieva, flimkien mal-ispejjeż addizzjonali lill-Istati Membri li jkunu pprovdew l-għajjnuna.

L-obbligu li tiġi pprovduta solidarjetà ma jibqax japplika meta:

- wara proċedura ta' verifika, il-Kummissjoni tikkonkludi li d-dikjarazzjoni ta' emerġenza ma għadhiex iġġustifikata;

- l-Istat Membru li jkun talab solidarjetà jinforma lill-Istati Membri li qed jipprovdu solidarjetà li reġa' qiegħed f'pożizzjoni li jipprovdi l-gass lill-klijenti domestiċi tiegħu protetti mis-solidarjetà; u
- l-Istat Membru li qed jipprovdi solidarjetà ma jkunx għadu jista' jipprovdi għall-klijenti protetti mis-solidarjetà tiegħu stess.

Huwa wkoll possibbli li, minkejja li tkun għaddejja kriżi ta' gass akuta f'pajjiżu, l-Istat Membru li inizjalment talab solidarjetà jiddeċiedi li jirrinunzja għad-dritt tiegħu biex jitlob għat-tali solidarjetà — għaliex ma jkunx jista' jhallas, pereżempju.

1.4. *Rwoli u responsabbiltajiet*

L-Istati Membri għandhom jiehdu r-responsabbiltà aħharja għat-thaddim tal-mekkanizmu ta' solidarjetà. B'mod partikolari dan jinkludi d-deċizzjoni li jitolbu solidarjetà u l-monitoraġġ globali ta' kif l-entitajiet responsabbli għal kompiti speċifiċi qegħdin joperaw il-mekkanizmu. Ir-Regolament ma jehtieġx il-holqien ta' entitajiet speċifiċi godda. Preferibbilment, huwa rakkomandat li l-Istati Membri jallokaw responsabbiltajiet lil entitajiet eżistenti jew, f'ċirkostanzi speċjali, lil entitajiet godda, filwaqt li jqisu l-istruttura organizzattiva u l-esperjenza tagħhom fil-ġestjoni tal-kriżijiet u fir-rispons għall-emerġenzi. Sabiex jitnaqqsu l-ispejjeż, u b'mod partikolari biex jiġu evitati spejjeż fissi, l-Istati Membri jistgħu jiddependu fuq mekkaniżmi eżistenti fejn possibbli. Il-prinċipju ta' gwida f'dan ir-rigward għandu jkun li tiġi pprovduta solidarjetà b'mod effiċjenti u effettiv.

Skont ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu responsabbli għall-implimentazzjoni tal-qafas, b'kompiti u responsabbiltajiet assenjati b'mod ċar lill-atturi rispettivi bħal pereżempju t-TSOs, l-awtorità regolatorja nazzjonali u l-imprizi tal-gass. L-awtoritajiet kompetenti huma fl-aħjar pożizzjoni biex ihejju l-arrangamenti bilaterali mal-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri konnessi direttament. Aktar tard, dawn jistgħu jiffurmaw il-bażi ġuridika għas-solidarjetà, inkluż il-hlas tal-kumpens u l-pagamenti finanzjarji wara li tkun giet ipprovduta s-solidarjetà. L-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti huma fl-aħjar pożizzjoni wkoll biex ikunu responsabbli li jibagħtu jew jirċievu t-talbiet għas-solidarjetà, l-offerti għall-volumi ta' gass u biex jipprovdu notifika meta l-applikazzjoni tas-solidarjetà tkun giet sospiżja. Ir-responsabbiltà finanzjarja marbuta mal-kumpens fl-aħħar mill-aħħar għandha wkoll tkun tal-Istat Membru.

Sogġett għal-limitazzjonijiet tekniċi u ġuridiċi f'kull Stat Membru, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali huma fl-aħjar pożizzjoni biex imexxu jew mill-inqas biex ikunu involuti fil-proċess tal-kalkolu tal-ispejjeż ta' kumpens fuq il-bażi ta' metodoloġija li jkun żviluppaw minn qabel u ppubblikaw fil-pjan ta' emerġenza. L-Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija tista' tkun involuta f'dan il-proċess. Preferibbilment, it-TSOs għandhom ikunu responsabbli mid-dispaċċ tal-volumi ta' gass mehtieġa, u għandhom jagħmlu dan b'mod kosteffiċjenti.

It-TSOs (jew entità ta' bbilanċjar) huma fl-aħjar pożizzjoni biex jiehdu r-responsabbiltà għall-koordinazzjoni tal-aspetti tekniċi kollha u l-implimentazzjoni ta' miżuri operattivi kollha mehtieġa meta tiġi applikata s-solidarjetà. L-entità rispettiva fl-Istat Membru li jipprovdi solidarjetà tista' wkoll tkun l-entità responsabbli għall-ġbir tat-talbiet għall-gass u l-ispejjeż addizzjonali, filwaqt li tivverifikahom u tibgħathom lill-entità responsabbli fl-Istat Membru li jibbenefika mis-solidarjetà. F'dan il-kuntest, approċċ ta' punt ta' waqfa wahda jista' jkun utli. Huwa rakkomandat li l-Istati Membri jidentifikaw u jaqblu dwar l-entità responsabbli għall-ġbir u biex twassal it-talbiet għall-kumpens għar-restrizzjonijiet.

Dispożizzjoni għal medjatur fl-arrangamenti bilaterali konkluzi bejn l-Istati Membri tista' tassigura lit-tnejn li huma dwar il-hlas u l-kalkolu tal-ispejjeż ta' kumpens. Il-medjatur jista' jghin biex isolvi kull nuqqas ta' qbil dwar l-ammont tal-kumpens li jrid jithallas.

1.5. *Forma ġuridika tal-arrangamenti bilaterali*

Ma hemm l-ebda htieġa esplicita rigward il-forma ġuridika tal-arrangamenti bilaterali. L-Istati Membri huma liberi li jsibu forma ġuridika li tohloq drittijiet u obbligi bejniethom jekk jiġi applikat il-mekkanizmu ta' solidarjetà. Id-dritt li wiehed jitlob solidarjetà u l-obbligu biex wiehed jipprovdi s-solidarjetà huma stabbiliti fl-Artikolu 13 tar-Regolament. L-arrangamenti bilaterali se jiddefinixxu kif dawn id-drittijiet u l-obbligi stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni għandhom jiġu eżerċitati. L-arrangamenti se jkun operattivi, mhux politiċi. Mal-ewwel daqqa ta' għajn, għall-finijiet ta' implimentazzjoni jista' jkun biżżejjed li l-awtoritajiet rilevanti jikkonkludu arrangament amministrattiv vinkolanti. Dan jista' jinkludi d-dispożizzjonijiet tat-trattati bilaterali eżistenti, arrangamenti kuntrattwali bejn it-TSOs jew kundizzjonijiet ta' liċenzjar speċifiċi għall-entitajiet tal-gass, sakemm jiġu sorveljati mill-awtoritajiet kompetenti rilevanti. Min-naħa l-oħra, strument ġuridiku mhux vinkolanti bħal memorandum ta' qbil ma jkunx biżżejjed, minhabba li ma johloqx obbligi ġuridiċi bejn il-partecipanti. Arrangamenti fil-forma ta' memorandum, għalhekk, ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-Artikolu 13 biex tinholq sistema vinkolanti għas-solidarjetà, u jista' jiġi interpretat bħala implimentazzjoni insuffiċjenti tal-Artikolu 13(10).

2. Arrangamenti tekniċi

L-iskop tal-arrangamenti tekniċi huwa li jiddeskrivu d-dispożizzjonijiet u l-kundizzjonijiet tekniċi mehtieġa kollha biex ikun jista' jiffunzjona l-mekkaniżmu ta' solidarjetà fil-prattika. Dan jirrikjedi l-kondiviżjoni ta' informazzjoni minn qabel obbligatorja dwar il-kapaċità teknika u l-limitazzjonijiet tal-infrastruttura tal-gass u l-volumi ta' gass massimi teoretiċi rilevanti għas-solidarjetà, flimkien maċ-ċertezza li ma jkunx hemm limitazzjonijiet tekniċi irregolari li jistgħu jgħolqu diffikultajiet għas-solidarjetà. Jekk jeżistu limitazzjonijiet tekniċi jew limitazzjonijiet oħrajn, l-Istati Membri huma mhegġa jidentifikaw u jaqblu dwar soluzzjonijiet reċiprokament aċċettabbli li jridu jiġu applikati fil-punti ta' interkonnessjoni jekk jiġi attivat il-mekkaniżmu ta' solidarjetà.

Skont il-limitazzjonijiet tekniċi f'kull Stat Membru, jista' jkun li t-TSOs (jew entità ta' bbilancjar) ikunu fl-aħjar pożizzjoni biex jiehdu r-responsabbiltà tal-koordinazzjoni tal-aspetti tekniċi kollha u biex jimplimentaw il-miżuri operattivi mehtieġa kollha meta tiġi applikata s-solidarjetà, abbażi tal-għarfien tagħhom tas-sistemi tal-gass u tal-iskemi ta' kooperazzjoni transfruntiera eżistenti tagħhom⁽¹⁾. Dawn l-istrutturi ta' kooperazzjoni eżistenti, il-ftehimiet u l-esperjenza għandhom jitqiesu fis-sitwazzjonijiet ta' solidarjetà, jew anki jservu bħala bazi. Fi kwalunkwe każ, irid jiġi identifikat qafas ġenerali ċar (jekk ikun diġà fis-sehħ) jew jiġi stabbilit tali qafas, inklużi l-kundizzjonijiet tekniċi, sabiex il-kooperazzjoni mehtieġa tista' titwettagħ b'ċertezza tad-dritt.

Id-dejta teknika tista' tiġi aġġornata kif mehtieġ fil-panijiet.

2.1. Soluzzjonijiet tekniċi u koordinazzjoni (l-Artikolu 13(10)(c))

Is-soluzzjonijiet u l-arrangamenti tekniċi jistgħu jsiru għall-partijiet diversi tal-infrastruttura fi Stat Membru partikolari. Dan jipprovi stampa ċara tal-għajnuna disponibbli, il-limitazzjonijiet tekniċi involuti u stima aħjar tal-ispejjeż għall-implimentazzjoni ta' kull miżura (jekk rilevanti). Minhabba li s-sitwazzjonijiet ta' kriżi potenzjali jistgħu jkun differenti ħafna, huwa importanti li t-TSOs (jew entità ta' bbilancjar) ikollhom firxa wiesgħa ta' għażliet u għodod li jistgħu jużaw. Lista indikattiva u mhux eżawrjenti ta' soluzzjonijiet tekniċi tista' tiġi deskritta fl-arrangamenti tekniċi, sabiex iż-żewġ partijiet ikunu konxji mill-passi li jistgħu jittiehdu qabel u wara emerġenza għall-finijiet ta' solidarjetà. Is-simulazzjonijiet idrawliċi tal-miżuri ta' solidarjetà jistgħu jkun ta' benefiċċju għall-istat ta' thejija għal sitwazzjonijiet bħal dawn.

Irid ikun hemm koordinazzjoni bejn it-TSOs rilevanti jew il-manigers taż-żona ta' kummerċ, l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni (DSOs), il-koordinaturi nazzjonali ta' emerġenza, l-awtoritajiet kompetenti u l-entitajiet involuti fit-twassil tal-gass lill-klijenti protetti mis-solidarjetà. Dan ifisser li l-gass mit-tnaqqis fid-domanda fi Stat Membru wiehed jista' jsir disponibbli u jiġi pprovdut lil Stat Membru konness direttament li qed jitlob solidarjetà. It-TSOs, id-DSOs, il-koordinaturi nazzjonali ta' emerġenza u entitajiet oħra involuti fil-kunsinna tal-gass lill-klijenti protetti mis-solidarjetà għandhom ikunu involuti kmieni biżżejjed fid-diskussjonijiet dwar id-dispożizzjonijiet ta' solidarjetà u possibbilment jaħdmu flimkien biex iwettqu l-arrangamenti ta' solidarjetà.

It-TSOs għandhom ukoll ikunu intitolati biex jużaw il-kapaċità ta' trażmissjoni mhux użata, kemm jekk tkun għet allokata jew le. Fi kwalunkwe każ, il-kumpens għall-ispejjeż ta' trażmissjoni għandu jithallas skont il-prinċipji miftiehma.

L-aċċess għall-hubs u pjattaformi oħra għandu jinżamm għall-itwal żmien possibbli, anki f'emerġenza (l-Artikolu 13(4) tar-Regolament) biex tiġi evitata l-htieġa li tiġi attivata s-solidarjetà. Għalhekk, irid ikun hemm aċċess kontinwu għat-terminali tal-gass naturali likwifikat, kapaċità ta' hżin u ta' interkonnessjoni, inkluża l-kapaċità bidirezzjonali, sabiex ikun hemm flussi effiċjenti bejn il-fruntieri (l-Artikolu 13(10)(c)). Dawn l-aspetti għandhom jiġu indirizzati b'mod esplicitu fl-arrangamenti.

2.2. Il-volumi ta' gass jew il-metodoloġija għall-iffissar tagħhom (l-Artikolu 13(10)(d) tar-Regolament)

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri tal-viceinat (jiġifieri, fornituri potenzjali tas-solidarjetà) dwar il-volumi ta' gass massimi teoretiċi li jistgħu jitlobu u l-limitu fuq il-kapaċità tal-interkonnnettur, għall-fini ta'

⁽¹⁾ It-TSOs diġà jaħdmu flimkien fl-aċċess għal gass flessibbli fl-Istati Membri tal-viceinat. Xi wħud minnhom għandhom ftehimiet ta' bbilancjar operattivi ma' TSOs kontigwi. Dawn il-ftehimiet jippermettu kollaborazzjoni li tissodisfa l-htieġijiet ta' bbilancjar residwi, filwaqt li jkun hemm għestjoni tax-xokkijiet fil-provvista fuq terminu qasir u monitoraġġ aħjar tal-flussi ta' dħul/ħruġ.

trasparenza u bhala bażi għad-diskussjonijiet dwar l-arrangamenti. Madankollu, il-volumi ta' gass eżatti meħtieġa, mitluba u disponibbli jkunu magħrufa biss meta tiġi attivata s-solidarjetà. Għall-kalkolu ta' dawn il-volumi ta' gass massimi teoretiċi, mill-inqas għandhom jitqiesu l-elementi li ġejjin:

- il-klijenti protetti mis-solidarjetà kkonċernati;
- l-impjanti kritiċi tal-enerġija li jithaddmu bil-gass kkonċernati (fejn japplika) u l-volumi ta' gass assoċjati tagħhom; u
- il-produzzjoni ta' gass domestiku fl-Istati Membri li jipproduċu.

L-xenarji standard tal-provvista adattati għall-klijenti protetti mis-solidarjetà jistgħu jaġixxu bhala punt ta' tluq tajjeb għal dan il-kalkolu.

L-Istati Membri kollha jridu jidentifikaw il-klijenti protetti mis-solidarjetà tagħhom bl-użu tad-definizzjoni prevista fl-Artikolu 2(6) tar-Regolament u l-konsum annwali ta' gass tagħhom (medju u massimu).

L-impjanti kritiċi tal-enerġija li jithaddmu bil-gass u l-volumi ta' gass annwali assoċjati (l-Artikolu 13(1), it-tieni subparagrafu tar-Regolament) jista' jkollhom impatt importanti fuq il-volumi ta' gass disponibbli għas-solidarjetà. Fl-Istat Membru li jipprovdi solidarjetà, it-tali volumi ta' gass jillimitaw l-ammont potenzjalment disponibbli għas-solidarjetà; fxi whud Stati Membri li jirċievu, l-impjanti kritiċi tal-enerġija li jithaddmu bil-gass jingħataw prijorità fuq il-klijenti protetti mis-solidarjetà, iżda l-volumi ta' gass meħtieġa għall-funzjonament tagħhom ma għandhomx impatt fuq il-volumi li jistgħu jkunu meħtieġa.

L-arrangamenti għandhom jinkludu lista dettaljata tal-impjanti tal-enerġija li jithaddmu bil-gass li ġew identifikati bhala kritiċi għas-sistema tal-elettriku (l-Artikolu 11(7) tar-Regolament), u l-gass naturali għal dawn l-impjanti għandu jiġi provdut anki waqt is-solidarjetà. It-tali lista għandha tiġi stabbilita fuq il-bażi tat-talbiet u l-valutazzjoni mit-TSOs tal-gass u tal-elettriku. Il-lista ta' impjanti tal-enerġija għandha tkun iġġustifikata kif xieraq, u turi li jekk dawn l-impjanti jinfew għal żmien qasir, dan jista' jaffettwa s-sikurezza tas-sistema tal-enerġija. Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw li jaqblu fuq kemm-il darba għandha tiġi vverifikata u aġġornata l-lista.

Skont is-sitwazzjoni ta' kriżi speċifika, jitqiesu meħtieġa biss il-volumi ta' gass li għandhom bżonn l-impjanti tal-enerġija li fl-arrangamenti jkunu ġew identifikati bhala kritiċi meta tintalab is-solidarjetà. Dan jista' jirrigwarda, perzempju, l-impjanti f'ċertu reġjun. Skambju ta' informazzjoni *ad hoc* dwar is-sitwazzjoni għandu jsir bhala parti mill-komunikazzjoni bejn l-entitajiet rilevanti (TSO, l-awtorità kompetenti) fl-Istati Membri qabel u waqt li tiġi pprovduta s-solidarjetà.

L-Istati Membri li jipproduċu l-gass iridu jindikaw il-produzzjoni annwali tagħhom.

Il-volumi msemmijin hawn fuq jistgħu jiġu identifikati fil-bidu ta' kull sena ta' gass jew f'intervalli differenti, fuq il-bażi tal-aħhar dejta disponibbli, tal-aġġornamenti tal-pjanijiet jew fuq bażi *ad hoc*.

2.3. Is-sikurezza operattiva tan-netwerks (l-Artikolu 13(7) tar-Regolament)

L-arrangamenti jistgħu jipprovdu d-deskrizzjoni tal-possibbiltajiet u l-limitazzjonijiet tekniċi tan-netwerks individwali tal-gass li jrid isir ilhom manutenzjoni biex is-sistema tal-gass tkun tista' topera b'mod sikur u affidabbli. Din hija informazzjoni importanti kemm għall-Istati Membri fornituri kif ukoll għal dawk li jirċievu. L-elementi minimi li jridu jiġu deskritti huma:

- Il-kapaċità massima ta' esportazzjoni tal-interkonnessjoni u ċ-ċirkostanzi li fihom it-TSO se tipprovdi sal-kapaċità massima ta' esportazzjoni. Iċ-ċirkostanzi jistgħu jinkludu, pereżempju, il-pressjoni tas-sistema, il-linepack, id-disponibbiltà ta' gass f'ċerti punti ta' dhul, jew il-livell ta' hżin ta' gass b'livell rispettiv ta' kapaċità ta' rtirar. Idealment, dawn id-dettalji għandhom jiġu ddefiniti għall-punti ta' interkonnessjoni individwali.
- Il-produzzjoni massima domestika u l-limitazzjonijiet, fejn japplika. Meta teżisti l-produzzjoni domestika, din tista' tiġi miżjudha għal ċerti perjodi ta' żmien. L-għażliet u l-limitazzjonijiet rilevanti jistgħu jiġu deskritti.
- Fejn japplika, il-kapaċità disponibbli permezz ta' pajpij terz u l-elementi tekniċi tal-ftehim dwarha (l-Artikolu 13(2) tar-Regolament).

3. Arrangamenti finanzjarji

L-arrangamenti finanzjarji għandhom jiżguraw li l-gass provdut taħt il-mekkaniżmu ta' solidarjetà jithallas bi prezz xieraq. Dawn l-arrangamenti jistgħu jkopru l-kalkolu tal-ispejjeż, il-kumpens għas-solidarjetà (inkluż il-kumpens għar-restrizzjonijiet) u l-proċeduri ta' hlas li jridu jiġu identifikati u stabbiliti bejn l-entitajiet rilevanti.

Mekkaniżmu li jipprovdi għall-kumpens għar-restrizzjonijiet għandu joffri incentivi għas-soluzzjonijiet ibbażati fuq il-logika tas-suq, bħal pereżempju l-irkanti u r-rispons fin-naha tad-domanda (l-Artikolu 13(4) tar-Regolament). Dan jista' jinkludi referenzi għal mekkaniżmi marbuta ma' emerġenzi nazzjonali li b'mod indirett jiffaċilitaw is-solidarjetà billi jiżguraw li s-suq fl-Istat Membru li jipprovdi s-solidarjetà jaħdem għall-itwal żmien possibbli. L-arrangamenti finanzjarji ma għandhomx jintroduċu incentivi ħżiena bħal pereżempju li jinżamm il-gass jew li ssir spekulazzjoni fuq prezz oġġla fi stadju aktar avanzat tal-emerġenza, li jistgħu huma stess joħolqu l-ħtieġa għal solidarjetà. Il-kumpens għas-solidarjetà għandu jkopri l-ispejjeż reali mgħarrba; ma jistax isir sors ta' profitt għall-entità li ttiprovdi. L-Istat Membru li jirċievi s-solidarjetà għandu jhallas minnufih ammont ġust għall-gass riċevut lill-Istat Membru fornitur. Dan tal-aħħar imbagħad jiddetermina kif dawn il-fondi jiġu ġestiti u kif dawn jaqblu mal-arrangamenti tan-newtralità tal-ibbilanċjar eżistenti.

Kwalunkwe kumpens imhallas lil klijenti li huma ristretti f'emerġenza — kemm jekk dan jirriżulta mill-obbligu li wiehed jipprovdi solidarjetà bejn il-fruntieri jew minn emerġenza nazzjonali — għandu jkun l-istess bħal dak stabbilit fil-ligi nazzjonali.

Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-Istati Membri jistgħu jżommu l-mekkaniżmu nazzjonali eżistenti (dwar il-kumpens relatat mar-restrizzjonijiet) għall-emerġenzi purament nazzjonali (jiġifieri meta ma jkunx hemm talba għas-solidarjetà). Dan jagħtihom il-libertà li jiddeċiedu jekk jixtiqix iħallu kumpens jew le għall-industrija ristretta. Madankollu, meta emerġenza nazzjonali tiżviluppa f'sitwazzjoni fejn tiġi attivata s-solidarjetà bejn il-fruntieri, għażla waħda tista' tkun li jitqassam il-kumpens għas-solidarjetà mħallas mill-Istati Membri rikjedenti lill-Istat Membru li qed jagħti l-għajjnuna fost il-gruppi ta' konsumaturi ristretti (restrizzjoni) kollha, kemm jekk ġew ristretti qabel ma giet attivata s-solidarjetà kif ukoll jekk dan seħħ wara. Din l-għażla ssegwi skema mfassla fl-Istat Membru li jkun qed jipprovdi s-solidarjetà, iżda preferibbilment tkun ibbażata fuq it-tip ta' approċċ skont il-“valur ta' tagħbija mitlufa”. Alternattivament, l-Istati Membri jistgħu wkoll jiddeċiedu li jħallu kumpens riċevut għas-solidarjetà go “fond ta' solidarjetà” ġestit ċentralment. B'dan il-mod, il-mekkaniżmi nazzjonali ta' kumpens eżistenti għar-restrizzjonijiet jibqgħu fil-kompetenza tal-Istati Membri u fl-istess hin l-approċċi differenti fl-Istati Membri ma jwasslux għal trattament differenti tal-gruppi ta' konsumaturi ristretti f'pajjiż meta tiġi pprovduta s-solidarjetà bejn il-fruntieri fejn il-kumpens għas-solidarjetà jkun obligatorju.

L-elementi ewlenin tal-kumpens għas-solidarjetà huma l-prezz tal-gass u l-ispejjeż addizzjonali li jirriżultaw fl-Istat Membru li qed jgħin biex jiżgura li l-gass jasal wara l-fruntiera. Dawn huma bbażati fuq spejjeż li jiġġarrbu realment li l-qafas ġuridiku nazzjonali fl-Istat Membru li qed jgħin jippermetti li jithallu.

Jistgħu jintużaw approċċi differenti biex jiġi ddeterminat il-prezz tal-gass u dawn jistgħu jiġu miftiehma fl-arrangamenti, skont il-livell tal-iżvilupp tas-suq fl-Istat Membru, il-miżuri disponibbli jew l-istadju tal-emerġenza. Madankollu, huwa importanti li l-arrangamenti jkun u ċari dwar l-approċċ miftiehem, fliema ċirkustanzi japplikaw u li jidentifikaw kull parametru magħruf li jista' jintuża (pereżempju, il-primjum, jekk jintgħazel il-prinċipju tal-“aħħar tranżazzjoni kummerċjali magħrufa flimkien mal-primjum”).

3.1. Il-prezz tal-gass

L-arrangamenti finanzjarji għandhom jirreferu għall-prezz tal-gass kkunsinnat u/jew il-metodoloġija għall-iffissar tal-prezz, filwaqt li jitqies l-impatt fuq l-operazzjonijiet tas-suq (l-Artikolu 13(10)(b) tar-Regolament). Din l-aħħar kundizzjoni tista' tinftehem li qed timmira għal prezz jew metodoloġija li ma tfixkilx is-suq jew ma toħloqx incentivi ħżiena. Il-prezz tal-gass li jservi bħala bażi għall-kumpens għas-solidarjetà jiġi ddeterminat (permezz tas-suq jew mezzi oħra) fl-Istat Membru li jipprovdi s-solidarjetà.

(a) Il-prezz tas-suq

Bħala prinċipju ta' gwida, il-prezz tal-gass ma għandux ikun inqas mill-prezz tas-suq, għaliex dan jista' jwassal għal incentivi ħżiena. Jekk il-prezz ma jiġix iffrizat u jithalla jsegwi b'mod dinamiku d-domanda u l-provvista tal-gass, jista' jipprovdi sinjal anki waqt emerġenza. Fis-swieq żviluppati, il-flussi massimi fl-interkonnetturi jsegwu s-sinjal tal-prezz lejn l-Istati Membri f'emerġenza. Fit-tali ċirkostanzi jiġi preżunt li ma tkunx giet attivata l-ebda solidarjetà.

Fis-swieq inqas żviluppati, fejn il-prezzijiet jistgħu ma jkunx dinamici waqt emerġenza, jista' jkun meħtieġ li jintużaw miżuri differenti biex jiġi stabbilit il-prezz tal-gass, iżda dawn xorta jistgħu jkun bbażati fuq is-suq. Il-prezz ta' referenza massimu għall-gass tas-solidarjetà jista' jikkorrispondi għall-prezz tal-aħħar tranżazzjoni/kummerċ fl-UE fi skambju jew punt ta' kummerċ virtwali, wara verifika regolatorja ta' kemm huwa b'saħħtu l-prezz. L-Istati Membri jistgħu wkoll jiftiehem biex jorbtu l-prezz tal-gass ma' hub speċifiku.

Fl-Istati Membri fejn jeżisti hżin strateġiku, l-Istat Membru jew l-awtorità kompetenti jiddeċiedu f'liema punt tul is-sitwazzjoni ta' emerġenza jippermettu r-rilaxx tal-gass mill-hżin strateġiku. Il-prezz tas-"suq" fil-mument tar-rilaxx tal-hżin (jew eżatt qabel) għandu jkun il-prezz li jrid jithallas mill-Istat Membru riċeventi ⁽¹⁾.

(b) Ipprezzar amministrattiv/restrizzjoni

Jekk ma hemmx prezz tas-suq, jistgħu jkun meħtieġa approċċi oħra biex jiġi stabbilit il-prezz tas-suq, bħal pereżempju l-aħħar prezz tas-suq magħruf jew il-prezz tas-suq medju fl-iskambju aċċessibbli l-aktar qrib, f'punt ta' kummerċ virtwali jew f'hub miftiehem. Il-medja tista' tkopri perjodu ta' żmien raġonevoli qabel il-kunsinna (eż. minn 5 sa 7 ijiem) u perjodu identiku wara l-kunsinna, bi primjum jew mingħajr primjum. Alternattivament, il-prezz tal-aħħar kummerċ jew miżura tal-gass magħrufa bi primjum jew mingħajr primjum jista' jkun ukoll indikazzjoni. Primjum jista' jitqies sabiex titneħħa d-diskrepanza — jekk teżisti diskrepanza — bejn l-aħħar prezz magħruf u l-valur tat-tagħbija mitlufa tal-klijenti ristretti ⁽²⁾. Il-prezz jista' jiġi bbażat ukoll fuq fjuwil alternattiv li l-Istati Membri li jkun qed jipprovdi solidarjetà jkollu juża biex jagħmel il-livell meħtieġa ta' gass naturali disponibbli.

Kalkolu tal-valur tat-tagħbija mitlufa jista' jintuża biex jiġi ddeterminat il-prezz tal-volumi ta' gass ristretti, minhabba li nistgħu nassumu li l-konsumaturi industrijali jkun jafu l-valur tagħhom stess. Il-valur jirrifletti l-benefiċċji li l-grupp ta' konsumaturi speċifiku jkun tilef bħala riżultat tar-restrizzjoni fuqu. B'dan l-approċċ, dan il-valur għandu jkun magħruf jew ikkomunikat lill-awtorità kompetenti jew lill-awtorità regolatorja nazzjonali minn qabel. Normalment dan ikun rifless ukoll fl-ordni tar-restrizzjoni fil-pjanijiet ta' emerġenza nazzjonali. Barra minn hekk, dan l-approċċ jagħmilha faċli biex jitqabblu l-"offerti" minn Stati Membri differenti (ara l-Artikolu 13(4) tar-Regolament).

Fl-aħħar nett, jista' jkun tajjeb li wiehed ihares lejn metodoloġija ta' pprezzar mill-awtorità regolatorja nazzjonali jew l-awtorità kompetenti, jew l-użu ta' indikatur, bħal pereżempju l-prezz tal-opzjonijiet ta' xiri.

(c) Kemm wiehed huwa lest li jhallas

Jista' jkun raġonevoli li jiġi stabbilit l-ammont massimu li kull Stat Membru huwa lest li jhallas għall-gass f'sitwazzjoni ta' solidarjetà. Il-valur massimu x'aktarx ikun il-valur tat-tagħbija mitlufa għall-klijenti protetti mis-solidarjetà fi Stat Membru speċifiku. Jekk il-prezz tal-gass jaqbeż dan il-valur, mhuwiex fl-interess tal-Istat Membru li jitlob għal gass taht il-mekkaniżmu ta' solidarjetà. Madankollu, din l-informazzjoni mhux bilfors trid tkun parti mill-arranġamenti jew tkun riflessa fil-pjanijiet.

3.2. Kategoriji oħra ta' spejjeż

L-arranġamenti finanzjarji għandhom ikopru kwalunkwe kategoriji oħra ta' spejjeż, inklużi l-ispejjeż rilevanti u raġonevoli tal-miżuri stabbiliti minn qabel (l-Artikolu 13(8)(b) tar-Regolament), li se jkollhom jiġu koperti minn kumpens ġust u immedjat (l-Artikolu 13(10)(e)). L-ispejjeż addizzjonali għandhom jinżammu kemm jista' jkun baxxi u għandha tingħata attenzjoni sabiex jiġi evitat l-għadd doppju, minhabba li hafna mill-elementi ta' spejjeż addizzjonali diġà jistgħu jkun riflessi fil-prezz tal-gass. Wiehed jista' jassumi li l-parti l-kbira tal-ispejjeż addizzjonali diġà tkun riflessa fil-prezz tal-gass bl-eċċezzjoni tal-ispejjeż tat-trasport.

(a) It-trasport u l-ispejjeż assoċjati

Il-kumpens għandu jkopri t-trasport u l-ispejjeż assoċjati, bħal pereżempju l-ispejjeż għall-garr tal-gass naturali likwifikat, it-tariffi tar-rigassifikazzjoni eċċ. L-Istati Membri jistgħu jfittxhom li l-kapaċitajiet neċessarji jiġu riżervati għall-volumi ta' solidarjetà meta meħtieġa, sabiex l-ispejjeż relatati mat-trasport jithallu bl-użu ta' proċeduri standard tat-TSO.

(b) L-ispejjeż għar-rilaxx tal-hżin strateġiku jew għall-obbligi tal-hżin

Fil-każ tal-hżin strateġiku, l-ispejjeż għar-rilaxx tal-hżin strateġiku jistgħu jiġu inklużi għall-volum rilevanti ta' gass, minhabba li jkun għew stabbiliti minn qabel — sakemm ma jkun diġà riflessi fil-prezz tal-gass.

Fil-prinċipju, jekk hemm prezz tas-suq fil-mument tar-rilaxx tal-volumi addizzjonali mill-hżin strateġiku, il-prezz tas-suq diġà jirrifletti l-ispiża addizzjonali assoċjata mat-tali miżura — inkluża l-ispiża li tiġi stabbilita minn qabel. Inkella, il-miżura ma tkunx giet invokata f'dak il-mument, għalhekk ikun għad hemm soluzzjonijiet irhas disponibbli.

⁽¹⁾ Pereżempju, il-hżin strateġiku tal-Italja ta' hżin strateġiku huwa pprezzat għal EUR 63/MWh; Il-hżin strateġiku tal-Ungerija huwa marbut mal-prezz fuq it-TTF f'tit jiem qabel ir-rilaxx, flimkien ma' primjum.

⁽²⁾ Hemm każijiet fejn il-primjum ikopri l-"valur tal-assigurazzjoni" tal-gass magħmul disponibbli. Skont l-industrija, dan il-valur huwa bejn EUR 0,5 u EUR 1/MWh.

L-ispejjeż tat-tali miżuri tas-sigurtà tal-provvista mhux tas-suq ġeneralment jiġu soċjalizzati u jiffurmaw parti mill-kont tal-utent aħhari. Jista' jiżdied kontribut *pro rata* miftiehem għall-ispiza — f'konformità mal-ammonti hekk rilaxxati għall-finijiet tas-solidarjetà — mal-ispejjeż addizzjonali li jridu jithallsu mill-Istat Membru riċeventi.

Madankollu, l-obbligu tal-ħżin jehtieġu biss li ċerti volumi ta' gass jinħażnu fil-bidu tal-istaġun tax-xitwa; wara dan, il-gass maħzun jintuża bħala rispons għad-domanda tas-suq u għall-prezzijiet. Għalhekk, ma għandu jkun hemm l-ebda spiza addizzjonali marbuta mar-rilaxx tiegħu minbarra l-prezz tal-gass u l-ispejjeż tat-trasport. Fi kwalunkwe każ, għandu jittiehed kont tal-modi partikolari li bihom l-Istati Membri jġestixxu l-ħżin strateġiku u l-obbligi tal-ħżin.

(c) L-ispiza għat-tnaqqis ta' standard ta' provvista miżjuda

It-tnaqqis ta' standard ta' provvista miżjuda għal-livelli normali huwa obbligu skont ir-Regolament meta tibda emergenza fi Stat Membru tal-veċinat u meta x'aktarx ikun hemm impatt bejn il-fruntieri. Ma hemm l-ebda rabta bejn it-tnaqqis fi standard ta' provvista miżjuda u talba għas-solidarjetà, jiġifieri l-ispejjeż tat-tali miżuri ma jistgħu jiġu koperti mill-kumpens.

(d) Id-danni għall-industrija ristretti (kumpens għar-restrizzjoni)

Spejjeż oħrajn jistgħu wkoll ikopru l-ispejjeż mġarrba minn obbligu li jithallas kumpens fl-Istat Membru li qed jgħin, inklużi d-danni għall-industrija ristretta. It-tali spejjeż jistgħu jiġu inklużi fl-ispiza għall-kumpens jekk il-qafas ġuridiku nazzjonali jipprevedi l-obbligu li jithallsu d-danni lill-industrija ristretta, inkluż il-kumpens għad-dannu ekonomiku, minbarra l-prezz tal-gass. Il-metodoloġija rilevanti għall-kalkolu trid tiġi inkluża fl-arrangamenti. Jista' jkun hemm ftehim biex l-ammont tal-kumpens imġarrab realment jingħadda lill-entitajiet li jużaw il-gass ta' solidarjetà fl-Istat Membru li jkun qed jirċievi s-solidarjetà.

Madankollu, l-ispejjeż għad-danni tal-industrija ristretta jistgħu jiġu koperti biss mill-kumpens jekk ma jkunux riflessi fil-prezz tal-gass li jrid iħallas l-Istat Membru li qed jitlob solidarjetà; l-Istat Membru li jkun talab solidarjetà ma għandux iħallas kumpens għall-istess spejjeż darbtejn.

(e) L-ispejjeż għall-proċedimenti ġudizzjarji fl-Istat Membri li jipprovdi solidarjetà

Spejjeż oħra jistgħu jkunu relatati wkoll mar-rimborż tal-ispejjeż li jirriżultaw minn proċedimenti ġudizzjarji, proċedimenti ta' arbitraġġ u saldi, flimkien ma' spejjeż relatati li jirriżultaw mit-tali proċedimenti li jinvolvu lill-Istat Membru li jkun qed jipprovdi solidarjetà fil-konfront tal-entitajiet involuti fil-provvista tat-tali solidarjetà (l-Artikolu 13(8)(c) tar-Regolament). Madankollu, it-tali kumpens għandu jithallas biss wara li tkun ingħatat prova tal-ispejjeż mġarrba.

Fil-każ ta' tilwim li jinvolvi Stat Membru li jipprovdi s-solidarjetà u entità fuq kumpens (insuffiċjenti) mingħand l-Istat Membru li jirċievi s-solidarjetà, għandu jkun hemm salvagwardji biex jipproteġu lill-Istat Membru tal-aħħar minn imġiba kollużiva bejn l-Istat Membru li jipprovdi s-solidarjetà u l-entità. Jista' jkun hemm ċirkostanzi li fihom l-entità kkonċernata u l-Istat Membru fejn hija stabbilita jtilgħu l-qorti kontra xulxin għal prezz oghla tal-gass jew għal aktar kumpens għall-entità u ssir kollużjoni bejniethom għad-detriment tal-Istat Membru li qed jitlob solidarjetà, li lanqas biss huwa parti mill-proċedimenti ġuridiċi. It-tali ċirkostanzi għandhom jiġu evitati.

Is-sitwazzjoni deskritta hawn fuq hija differenti minn sitwazzjoni fejn kumpanija fl-Istat Membru li jkun qed jipprovdi solidarjetà jibda proċedimenti ġudizzjarji kontra entità fl-Istat Membru li jkun qed jirċievi s-solidarjetà fuq il-prezz tal-gass jew il-kumpens għar-restrizzjoni. Fit-tali sitwazzjoni, il-kumpanija jew l-entità li jtilfu l-każ iridu jhallsu l-ispejjeż involuti.

3.3. Indikazzjoni ta' kif jiġi kkalkulat kumpens ġust (l-Artikolu 13(10)(f))

Il-metodi li ġejjin jistgħu jitqiesu biex jiġi kkalkulat kumpens ġust:

— Ghadd sempliċi tal-elementi kollha deskritti fit-taqsimha ta' hawn fuq.

- Il-valur taż-żmien tal-flus: il-hlas għandu jsir minnufih. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jiftiehem fuq rata tal-imghax li għandha tiġi applikata għall-kumpens ladarba jkun għadda perjodu realistiku wara l-provvista tas-solidarjetà, u ladarba l-ammont eżatt tal-kumpens ikun ġie kkalkulat u miftiehem.
- Ftehim bejn l-Istati Membri li jużaw munita differenti dwar il-munita li biha għandu jiġi kkalkulat u jithallas il-kumpens, inkluża r-rata tal-kambju rilevanti.

3.4. Il-kalkolu tal-kumpens tal-ispejjeż rilevanti u raġonevoli kollha u l-impenn li jithallas il-kumpens (l-Artikolu 13(3))

Huwa probabbli li l-kalkolu eżatt tal-hlas eżatt lill-Istat Membru li jkun ipprova s-solidarjetà u lill-entitajiet f'dan l-Istat Membru jista' biss isehh b'mod realistiku f'tit wara li jkun ġie kkunsinnat il-gass mitlub taht il-mekkaniżmu ta' solidarjetà. Fl-arrangament bilaterali tagħhom, l-Istati Membri jistgħu jiftiehem dwar l-approċċ ta' kif jiġi kkalkulat il-prezz tal-gass u l-ispejjeż addizzjonali, u dwar data ta' skadenza realistika għall-hlas.

Informazzjoni dwar il-volumi ta' gass li jkunu ġew ikkunsinnati realment u kull informazzjoni oħra rilevanti għall-kalkolu tal-kumpens trid tintbagħat lill-persuna(i) ta' kuntatt rilevanti fl-Istati Membri involuti fl-eżerċizzju ta' solidarjetà sabiex it-tnejn li huma jkunu jistgħu jwettqu kalkolu finali tal-kumpens. L-informazzjoni tista' tkun disponibbli mit-TSO, mid-DSO, mill-operatur tal-ħżin, minn fornitur jew minn manijer taż-żona ta' kummerċ, skont il-miżura applikata. Il-kalkolu tal-kumpens jista' jiġi ddelegat li xi entità oħra predefinita.

3.5. L-arrangamenti għall-hlas (l-Artikolu 13(8), l-aħħar subparagrafu, tar-Regolament)

Bħala prinċipju ta' gwida, il-proċeduri eżistenti għall-hlas u l-kumpens domestiku (jew għat-tranzazzjonijiet ta' bbilanċjar) fi Stat Membru u r-rwoli u r-responsabbiltajiet eżistenti f'dan ir-rigward għandhom jinżammu u jiġu applikati kull fejn huwa possibbli għall-hlasijiet ta' kumpens għas-solidarjetà bejn l-Istati Membri wkoll. L-arrangamenti bejn l-Istati Membri għandhom jiffukaw fuq kif tista' tiġi konnessa jew implimentata interfaċċa bejn dawn l-oqfsa nazzjonali eżistenti. In-natura tas-solidarjetà tista' tehtieg li l-Istat Membru jew l-awtorità kompetenti jkunu l-interfaċċa li ġgħorr ir-responsabbiltà finanzjarja aħharja.

3.6. Ir-rwoli u r-responsabbiltajiet: min iħallas lil min, jew min jorganizza l-hlasijiet

Meta jkunu għadhom possibbli l-miżuri volontarji min-naħa tad-domanda fl-Istat Membru li qed jgħin, l-aċċess għall-pjattaforma rilevanti u għall-kapaċità ta' interkonnessjoni jrid jinżamm. Għandu jkun possibbli li xerrej wara l-fruntiera jwettaq hlasijiet għall-gass bl-istess mod bħal dak ta' xerrej lokali — jew direttament lill-impriża tal-gass jew, jekk il-gass jinkiseb minn entità ta' bbilanċjar permezz ta' pjattaforma ta' bbilanċjar, bl-użu tal-proċeduri ta' hlas fis-sehh għal dik il-pjattaforma ⁽¹⁾.

Meta jiġu introdotti restrizzjonijiet, kull qafas ġuridiku, proċess ta' hlas jew awtorità responsabbli għall-ġestjoni tal-hlasijiet eżistenti fl-Istat Membru li qed jipprovi s-solidarjetà jistgħu jintużaw jew jiġu adattati kif meħtieġ għall-hlasijiet ta' kumpens minn pajjiż fil-viċinat.

Il-benefiċjarju aħhari tas-solidarjetà huwa l-konsumatur domestiku. Il-gass meħtieġ għal dawn il-konsumaturi jingħadda mill-fornitur, bil-flussi bejn il-fruntiera mmanigġjati mit-TSO u fl-aħħar ikkunsinnati mid-DSOs. Fil-każ ta' restrizzjoni, il-fornitur tal-gass tal-klijent ristrett mhux protett għandu jkun żgur li jsiru hlasijiet kontinwi, filwaqt li jqis il-volumi tas-solidarjetà. Dawn għandhom ikunu miftiehma skont l-iskema ta' kumpens fl-Istat Membru. Ir-rwoli u r-responsabbiltajiet potenzjali jistgħu jitqassmu kif deskritt fil-punt 1.4.

3.7. Deskrezzjoni u passi fil-proċess ta' hlas

Skont l-oqfsa eżistenti u skont kif tiġi miftiehma mill-Istati Membri l-interfaċċa bejn dawn l-oqfsa, il-proċeduri miftiehma jridu jiġu inklużi fl-arrangamenti.

⁽¹⁾ Pereżempju, bil-prodott ta' bbilanċjar fuq żmien qasir NetConnect Germany, il-prodott bażiku jithallas permezz ta' kont apposta ġestit mill-manijer taż-żona ta' kummerċ.

Jekk wiehed jassumi li hemm involviment bejn Stat Membru u ieħor fl-aspetti finanzjarji — u b'mod partikolari l-monitoraġġ, il-verifika u t-tqassim tat-talbiet wara li l-gass tas-solidarjetà jkun gie kkunsinnat — l-entità rilevanti fl-Istat Membru li jkun qed jipprovdi s-solidarjetà jikkalkula l-ammont tal-kumpens fuq il-bażi tal-volum ta' gass ikkunsinnat, l-elementi tal-ispejjeż miftiehma u l-metodu ta' kalkolu miftiehem u jressaq it-talba tiegħu għall-hlas lill-entità rilevanti fl-Istat Membru rikjedenti. L-Istat Membru li jkun irċieva l-gass ta' solidarjetà jikkonferma l-ammont li gie kkunsinnat realment, jivverifika l-kalkolu u, jekk ma jkollux oġġezzjonijiet, iħallas sal-iskadenza miftiehma. Il-proċessi finali fl-Istati membri — bħal pereżempju d-distribuzzjoni tal-kumpens jew l-iċċarġjar ta' kumpens għas-solidarjetà — isegwu r-regoli nazzjonali (eż. jistgħu jiġu applikati direttament lill-entità li tkun qed toffri jew li qed tiġi ristretta jew jiġu soċjalizzati).

Id-dati ta' skadenza għall-kalkolu, l-iskrutinju u l-hlas tal-kumpens għas-solidarjetà jridu jiġu inklużi fl-arranġamenti. L-istess japplika għal-liġi applikabbli u l-opzjonijiet ta' arbitraġġ fil-każ ta' tilwim li jirriżulta mill-użu tal-mekkaniżmu ta' solidarjetà.

III. KONKLUŻJONI

Bis-saħħa tar-Regolament dwar is-sigurtà tal-provvista tal-gass, għall-ewwel darba fil-politika tal-UE dwar l-enerġija, ix-xewqa politika għas-solidarjetà bejn l-Istati Membri saret realtà fuq il-post. Barra minn hekk, ir-Regolament jgħolli s-solidarjetà mill-istatus ta' kunċett applikat nazzjonalment għal dak ta' xibka ta' sikurezza għal daww l-aktar vulnerabbli fl-UE kollha. Jintroduċi drittijiet u obbligi wiesgħa li jipprovdu ċ-ċertezza u s-sigurtà ta' provvista ta' gass mingħajr interruzzjoni lill-familji u lis-servizz soċjali essenzjali. Il-gwida f'dan id-dokument toffri firxa kbira ta' għażliet biex ikun jista' jiffunzjona l-mekkaniżmu ta' solidarjetà, filwaqt li l-Istati Membri jibqgħu liberi li jagħzlu l-aħjar soluzzjoni għalihom.

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT